

AYER'S CLIFF FAIR
www.expostanstead.com
Friday, August 22
8:30 p.m.
Les Country Girls

Family Fun • Midway • Petting Zoo • Pony rides • Dances • Big exciting rides • Talent Show • Music

4 day pass \$32

AUGUST 21 - 22 - 23 - 24

THE
RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

COOKSHIRE FAIR

Don't miss it!

Cookshire Fair Supplement

inside today's paper!

AUGUST 14, 15, 16, & 17, 2014

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

18 AOUT 2014

THURSDAY, AUGUST 14, 2014

Quebec provincial police chief asks to be relieved of his duties

The Canadian Press
QUEBEC

The Province of Quebec is losing its top cop.

Mario Laprise, who was appointed in 2012 by the then-Parti Quebecois government to head the provincial police force, is leaving.

Public Security Minister Lise Thériault said on Wednesday that Laprise told the new Liberal government he wanted to return to Hydro-Quebec, where he used to be in charge of security.

There have been rumours that relations were strained between Laprise and the Liberals.

Some had said it was felt his allegiances lay with the previous government.

Premier Philippe Couillard said in his first news conference after taking power earlier this year that the provincial police leader's job would very likely be one of those that would be re-evaluated.

Under normal circumstances, Laprise would have served as the force's chief until 2017.

The government has created a search committee to find a new director and given it until Nov. 14 to give three names for consideration.

A new boss should be named before Christmas, Thériault said Wednesday.

In the meantime, deputy director Luc Fillion will be in charge.

Laprise had a long career in the provincial police, most notably with the squad that fought outlaw bikers.

Au Vent du Nord

Redefining the culture of beer



GORDON LAMBIE

Nicolas Ratthé stands in front of some of his wares at Au Vent du Nord, his store specializing in microbrewed beer.

By Gordon Lambie
SHERBROOKE

To someone driving by, focused on the unusual twists and turns that spring up in the road at the intersection of Queen Victoria, Prospect, Montreal and Belvedere streets in

Sherbrooke, Au Vent du Nord looks like any other depanneur, if, that is, you notice it at all. The small, blue-fronted corner store does little to stand out from its surroundings, despite the fact that it is actually unique in Sherbrooke, and a place of business renowned across the province.

Far from being the local depanneur it started out as, Au Vent du Nord has been reinvented as a beer depot, run by a team of connoisseurs who proudly offer those who take the time to stop by access to an unparalleled expertise in the products created by Quebec's vast array of microbreweries.

Join us for the

FAIR

Cookshire Fair

August 14 to 17, 2014

Sherbrooke city bus schedules go back to normal Monday

As summer's end creeps steadily forward, the Sherbrooke Transportation Society has sent its appropriate signal in announcing a return to regular service beginning Monday, Aug. 18.

For more information or to schedule a bus trip, visit the STS website at www.sts.qc.ca or consult the schedule brochures available on all city buses.

Routes and schedules dated August 20, 2012 to June 16, 2013 remain valid until further notice.

Weather



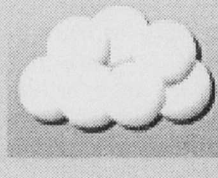
TODAY: RAIN, THEN CLOUDY

HIGH 18



FRIDAY: 60% CHANCE OF SHOWERS

HIGH 16
LOW 10



SATURDAY: CLOUDY

HIGH 21
LOW 10



SUNDAY: 40% CHANCE OF SHOWERS

HIGH 20
LOW 10



MONDAY: MIX OF SUN AND CLOUD

HIGH 22
LOW 13

Back to school:

A lunch packing primer and some cool new gear to consider for lunch duty

By J.M. Hirsch
The Associated Press

Ready for another 180?

Sure, you've braced your kids for the early mornings. You've bought them their shoes and shirts and binders and book covers. You've even scheduled their haircuts and made sure their backpacks can handle another year of abuse. But have you prepared yourself for another 180 school days of packed lunches?

And what about your own lunches? We always say we'll pack our own because it's so much cheaper and healthier, yet somehow...

Fact is, there's not a lot you can do to change the fact that lunch duty is a chore. But a little information — as well as the right gear — can keep it from turning into a dreaded chore. So let's start with some basics:

Think Ahead

I don't mean plan out a week's worth of lunches. That's just crazy talk. Rather, at dinner the night before, cook a little too much. How much too much? It depends on how many lunches you need to pack the next day. Either way, those leftovers are your easy building blocks for lunch the next day.

Grilling steak or roasting a chicken? Make a little extra and turn it into sandwiches or wraps or a robust salad in the morning. Pasta night? Boil up a little extra. The next day, cold leftovers plus some bottled vinaigrette and whatever veggies or meat you have handy become an easy pasta salad.

Compartmentalize

Ditch the idea of structuring lunch around a main-with-sides model. That's fine when it works, but often it just puts extra pressure on us. Most people — and particularly kids — are just as happy

with a bunch of small items to munch on. Assemble some fruit, fresh veggies, cheese, crackers or bread, a little cold meat, maybe a yogurt and you have a pretty satisfying meal.

And to make packing all those bits and pieces easier, get bento-style lunch containers. These containers generally have multiple small compartments, making it easy to pack chips and salsa and veggies and meat and cheese and a treat and whatever else inspires you.

Know Your Numbers

Safe lunch packing all comes down to numbers. Cold food needs to stay below 4 C. Hot food needs to stay above 60 C. Once food falls outside those ranges, it's safe to eat for another two hours.

How do you use this information? Start by figuring out what time a packed lunch will be eaten. Now count backward to the time of day it will be packed. That's how long you need to maintain the food at a safe temperature. So when you shop for lunch gear — insulated lunch bags, thermoses, water bottles, etc. — only buy products with thermal ratings. These ratings tell you how long they can keep items hot or cold.

Gear Up

Start by deciding the types of lunches you'll pack most often. Lots of little nibbles? Bento boxes are for you. Plenty of soups, chili and hot items? Multiple thermos-style wide-mouth food jars need to be on your shopping list. Go through a lot of dips and hummus and condiments? Be sure your containers are water tight.

As a general rule, I like to get two of every container. This way there is less pressure to make sure the lunch gear from the day before is washed before morning. I also prefer stainless steel because it holds up to the dishwasher (and

my destructive 10-year-old) better. But it's also costlier, and if you're buying multiples that can add up fast.

Every year I watch for new lunch gear to add to my arsenal. This summer, I found three items that were worth my money.

Dressing-2-Go

These tiny silicone squeeze bottles are just shy of genius. Each one holds 2 ounces, perfect for salad dressings, ketchup, sour cream or anything else you might need to squeeze or squirt over a lunch. The soft silicone bottle is easy for kids to hold and squeeze, and the flip cap won't leak and is easy to open. A set of two costs \$9 on Amazon.

ECOLunchbox Blue Water Bento Splash Box

I love stainless steel lunch containers. I hate that most of them aren't water tight. The Blue Water Bento Splash Box solves this by pairing a stainless rectangular food container with a tight-fitting silicone lid that is easy to open but won't leak. At \$22.50, it isn't cheap. But its versatility and rugged build make it a worthy investment.

Hydro Flask 21-ounce Insulated Water Bottle

Built like a stainless steel tank and sporting double wall vacuum insulation, this beauty keeps liquids cold for 24 hours and hot for up to 12 hours. They are available in numerous colours and sell for \$27.99. Younger children might prefer the 18-ounce version fitted with the optional straw lid.

J.M. Hirsch is the food editor for The Associated Press. He blogs at LunchBoxBlues.com and tweets at <http://twitter.com/JM-Hirsch>.

Stanstead recreation association holds AGM

Record Staff
STANSTEAD

On Tuesday evening, the recreation association in Stanstead held its annual general meeting.

Most of the details discussed were basic housekeeping, according to Marise Trépanier, the town's recreation coordi-

nator.

The association held elections during the meetings to fill a number of positions up for grabs this year.

André-Jean Bédard was re-elected as president for two years. Serge Tougas will continue as vice-president for another year. Peggy Alger will remain secretary for another year.

Paul Stuart is taking on the position of interim treasurer, and was was re-elected a board member for another year. Wayne Stratton also retained his position as a member of the board for another year.

The association is currently looking to fill one board member position, as well as a treasurer.

Ben by Daniel Shelton



LOCAL NEWS

I'm asking people who walk in the area or on the Jacques Cartier Bridge to be attentive to any activity around our dragon boat in the evenings

Rose des Vents dragon boat vandalized again

Record Staff
SHERBROOKE

The dragon boat belonging to the La Rose des Vents organization is experiencing repeated acts of vandalism this summer, despite the best attempts of the cancer survivor group to house the boat safely.

Since early summer, ropes and mooring equipment have been stolen or damaged. On one occasion, the perpetrators even tried to sink the boat, which is moored in the middle of the Magog River near the Jacques-Cartier Bridge in Sherbrooke.

"It isn't that the value of the theft is high, but we don't want to lose our boat," says team member Lise Leprohon. "It is a boat used by the Phoenix team made up of cancer survivors

and which we also lend to children's day camps."

A complaint was made to Sherbrooke Police on July 22 and again this week concerning the occurrences.

"I'm aware that the police can't be around at all times. So I'm asking people who walk in the area or on the Jacques Cartier Bridge to be attentive to any activity around our dragon boat in the evenings," Leprohon says.

The SPS had asked patrols in the sector to pay particular attention to the boat after the first complaint.

"It is certain that we will continue to keep an eye open, but we can't be here all the time. We encourage the public to report any suspicious activity in this sector," said an SPS



RA GARBNER

The La Rose des Vents organization is experiencing vandalism with its dragon boats. In this picture from earlier in the summer, the boat is seen, with the Phoenix team on board, paddling down the Magog River.

spokesperson.

Leprohon says the incidents began last year. "Last year, we didn't complain. But now it's starting to annoy us. The boat

has already been left adrift after a theft. I even found a joint in the boat another time. Each time it costs a few hundred dollars more. We are a charity, so

we live on donations. We do not have the means to pay for the theft and damage or to replace the ropes. These events lack civility," she concludes.

Quebec supports Traditions du Monde fest

Record Staff
SHERBROOKE

Quebec Minister of Tourism, Dominique Vien has announced financial assistance of \$40,000 for Sherbrooke's Festival des Traditions du Monde, which opened yesterday.

Until Aug. 17, the festival offers people a myriad of activities through the celebration of traditions of music, food, dance, crafts or sports, to promote the heritage and values of our different cultural communities.

"As a creator of wealth and an important economic engine, the event industry can stimu-

late every region during the summer. The Festival des Traditions du Monde in Sherbrooke is among the gatherings that allow Quebec to remain an attractive destination.

"As Minister of Tourism, I am pleased to be associated with this event, for its 17th edition, that offers a festival rich in dis-

covery," Vien said in a statement.

Saint-François MNA Guy Hardy welcomed the announcement.

"The Festival des Traditions du Monde is a must-see when talking about major events within Sherbrooke. It is a festival that allows visitors to dis-

cover the richness of cultures from around the world. The holding of this event certainly helps make Sherbrooke a more attractive tourist destination."

The assistance provided by the department's Tourism Industry Development Program - Financial assistance to festivals and events.

New rules to protect Lake Lyster shoreline

Record Staff

Residents along the shores of Lake Lyster will have to be more cautious and meticulous when working on their property as they come under new erosion control regulations.

The Association of Residents of Baldwin welcomes the new regulations around the lake, which were adopted by Coaticook Town Council on Monday night. "We wanted to sound the alarm," Association president René Dubois says. "We worked

with the Town and MRC to get here. Our lake may be healthy, but I see some signs of deterioration in recent years. We see more and more algae resulting from soil erosion and the coming of various minerals and land into our lake. That is why we have to act."

The new regulation was designed specifically for Lake Lyster, where new construction and development work will now be more regulated.

"People will have to get a permit and proceed more safely to prevent sediment from getting

into the lake," says Association vice-president Yvon Pellerin. "It's the same for work near the lake, a river, or a wetland sector and the same for the renovation of septic systems."

The majority of the 125 members of the association are in favor of the legislation, the two say.

"There will always be some people who will be reluctant, however," Pellerin notes. "Some will ask why change what I do and why it can lead to additional costs, after having done things a certain way for so many

years. It will require education to raise awareness of the benefits of these changes."

Fortunately, the Baldwin Residents Association has been very successful in terms of education.

Last year, an exercise helped re-vegetate more than 350 meters along the shores of Lake Lyster.

"It was a great success," Dubois said. "These new plants and shrubs now form a natural barrier to prevent sediment from getting into the lake. We had the support of many citi-

zens and the effort continues."

In addition, the new regulation could be only the first step towards a different regulation requiring revegetation of the shoreline.

"There are already a number of municipalities and MRCs that have adopted such regulations. So it would be possible for us to implement a shoreline where mowing would be forbidden and where shrubs should be planted. Certainly, we must continue our educational activities so residents' acceptance will be easier," concludes Dubois.

Teens slightly hurt at Ayer's Cliff fairgrounds

Record Staff
AYER'S CLIFF

Three minors were injured in an accident at the Ayer's Cliff Fairgrounds on Monday evening.

According to Sûreté du Québec spokesperson Sgt Hugo Fournier,

the driver illegally ventured into big open field at 9 p.m., in order to do some spins.

Lack of experience probably played against him and the teen lost control of his vehicle, which rolled over at least once.

The three occupants of the ve-

hicle were more frightened than hurt as they escaped the adventure with only minor injuries.

The teenaged driver faces a fine for dangerous driving under the Highway Safety Code.

For this offense, the maximum penalty for a minor is \$100.



Michel Duval
Advertising Consultant
Serving the entire Eastern Townships
with three publications

RECORD Townships Outlet Brome County NEWS

One number
819 569-9525
mduval@sherbrookerecord.com

Celine Dion suspending show biz career to focus on ailing husband

The Canadian Press
QUEBEC

Quebec superstar Celine Dion is suspending all of her show business activities — including her lucrative Las Vegas residency — to focus on her family and the ailing health of husband Rene Angelil.

Angelil had surgery last December to have a cancerous tumour removed.

Dion released a statement Wednesday saying it has been a “difficult and stressful time” trying to fight the disease while raising three young children and balancing her singing career.

She has also been grappling with inflammation in her throat muscles, the statement said, and hasn't been able to perform her scheduled Las Vegas shows since July 29.

All of her performances at the Colosseum at Caesars Palace have been cancelled until further notice. She will also scrap her tour of Asia, scheduled for the fall.

“I want to devote every ounce of my strength and energy to my husband's healing, and to do so, it's important for

me to dedicate this time to him and to our children,” the 46-year-old singer said in a release.

“I also want to apologize to all my fans everywhere, for inconveniencing them, and I thank them so much for their love and support.”

In an email to The Canadian Press, a Caesars Palace spokesperson wished Rene a “speedy recovery.”

“We are saddened that she has had to cancel her scheduled performances at the Colosseum at Caesars Palace,” read the statement.

“Our thoughts are with them and their family and we look forward to Celine's return. Caesars Entertainment is working with AEG Live on potential other bookings for the Colosseum, but it is too early at this time to comment on any specific possibilities.”

Angelil discovered Dion when she was 12 years old and has closely shepherded her lengthy career. But in June, it was announced that she'd enlisted a new manager — Quebecor executive Aldo Giampaolo, a “longtime close friend” of the couple.

Dion's most recent album, 2013's *Loved Me Back to Life*, topped the chart in Canada before reaching platinum certification four times over.

The lush Colosseum at Caesars Palace was built specifically for Dion, opening March 25, 2003 — the first night of Dion's first residency (the evening was commemorated with a CBS TV special).

That show, *A New Day...* ran for nearly five years. In March 2011, she debuted a new show, simply titled *Celine*, which she planned to perform through 2019.

The new show was chosen by *USA Today* as among the best in Las Vegas, and it's a major draw for Caesars. Pollstar reported that her average show in 2013 brought in more than \$657,000 in revenue, while Billboard ranked her as the 23rd highest-earning figure in music in 2013 after she reportedly reeled in \$11.8 million for her 60 Vegas performances.

According to numbers provided by Caesars, more than 3.5 million people have bought tickets to see Dion's 928 performances since 2003, amounting to staggering gross ticket sales of \$508 million.



THE CANADIAN PRESS/JACQUES BOISSINOT

Canadian music star Celine Dion and husband Rene Angelil pose for photos after being decorated with the Order of Canada in Quebec City on Friday July 26, 2013. Dion is suspending all of her show business activities to focus on the ailing health of her husband. Angelil had surgery last December to have a cancerous tumour removed.

In July, Dion said at a Montreal news conference that her husband was doing “really well.”

“He's working really hard on his health and he's being a dad at the house, which I'm really happy about.”

Sherbrooke students help spur growth for local business

By Josh Quirion
SHERBROOKE

Mitacs Accelerate, an innovative internship program, draws on student expertise to help companies develop products and bring them to market faster. Sherbrooke businesses are

accelerating their opportunities for growth by tapping into the expertise of local graduate students, thanks to the success of this internship program.

Since 2008, Quebec companies have invested nearly \$14 million through Accelerate Quebec, a Mitacs program that connects businesses with graduate stu-

dents and postdoctoral fellows involved in leading-edge research.

Last year alone, more than \$4 million was contributed, amounting to more than 735 internship collaborations — from single four-month internships to multi-year, multi-intern, multi-university projects.

For businesses, the program is an excellent way to gain a competitive advantage and bring products to market faster. For students, it's a chance to see the real-world impact of academic research. “Through the success and growth of Mitacs Accelerate Quebec, local researchers are playing a vital role in helping Canadian companies solve real challenges and develop new products, services and technologies that both contribute to Canada's economic growth and improve the lives of Canadians,” said Eric Bosco, chief business development officer of Mitacs.

At Bombardier, for example, research by graduate student Pierre-Claude Ostiguy from the University of Sherbrooke was critical to ongoing development of their cutting-edge technology in the structural monitoring of aircraft.

Through Mitacs Accelerate Quebec, the intern worked to lessen an industry-wide knowledge gap which would see permanently installed sensors on every plane.

This is of interest to the aerospace community where maintenance costs are estimated over \$10 billion worldwide annually.

“The Mitacs Accelerate Quebec program provides better visibility of university research for companies that want to be at the top of their technical field by allowing them to explore outside-the-box ideas” said Igor Calderan, coordinator of strategic technologies for Bombardier Aerospace.

“At the same time, students involved have the opportunity to test out their findings in industry, all the while getting the chance to be better known for possible employment.”

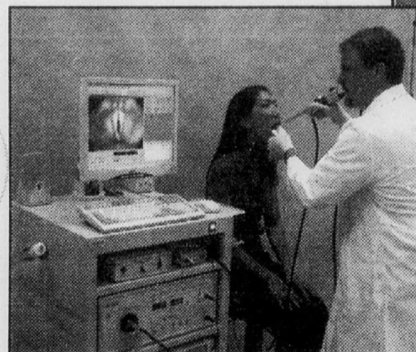
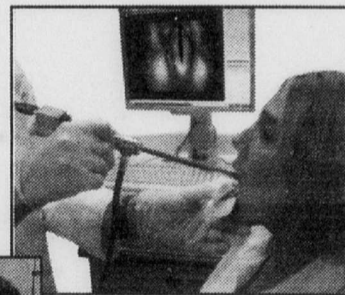
Ostiguy, who is pursuing a doctorate, agrees. “On top of the real-world experience, Mitacs Accelerate Quebec gave me a chance to work with this big corporation and expand my professional network.”



Thanks to your donations

Video stroboscope

Designed especially for ear, nose, and throat specialists and speech/language pathologists, this device allows the voice to be not only heard but also seen. It is a basic tool in research on the voice. It is very frequently used in the early detection of cancers and most often of benign pathologies such as nodules, polyps, and laryngo-oesophageal reflux.



hospital
CHUS Hôtel-Dieu

department
Otorhinolaryngology
(ORL)

investment
\$ 82 000

Follow us on



www.fondationchus.org

Au Vent du Nord

CONT'D FROM PAGE 1

"Yes it's a depanneur at its core, but to me it's so much more, it's the SAQ of beer," said Nicolas Ratt  , the owner of Au Vent du Nord. "I love it."

The little North Ward shop claims to have the largest selection of beers in the region, bringing the tastes and triumphs of a growing brewing culture in Quebec to Sherbrooke's doorstep. The store offers customers roughly 500 different kinds of beer from across the province, of all flavour profiles, strengths, and types. Ratt  , a marketing graduate from the University of Sherbrooke, clearly takes great pride in the space and its sales mission, though the idea was not his to begin with.

"It was a while ago that it started to come together," the current owner said, stating that it was the idea of former owner Marcel S  vigny to give beer a more prominent place in the business. S  vigny bought the store in 1998 and began to make small transitions in the store's stock to make it more beer-centric.

"He kicked out Labatt and Molson in 2002, saying that he didn't have any use for them anymore," Ratt   recalled. By the current owner's account, S  vigny got rid of the mass-market beers because the large-scale breweries would sell him stock at the same price they sold the beers in the grocery stores, making it not a worthwhile product to sell.

Ratt  , who took ownership of the store in 2011, said that he had been a long-time customer and actually used the store's in-

creasingly unique approach as a focus of his studies in entrepreneurship while at school.

"I liked the concept of a store selling a specialized product," the owner said. "It is because of my interest and my study of the store that the former owner approached me when he decided to sell."

It took five years for Ratt   to raise the necessary funds and complete the planning necessary to take ownership of the store, but when he did, Au Vent du Nord's transformation entered a new phase. Dropping the depanneur name, the owner rebranded the space as a beer depot, and set to work slowly expanding the beer inventory from the existing 250 to the current 500 types.

"I had to go seek out beers throughout Quebec and forge connections with new breweries," the beer connoisseur said, adding that it was long work requiring great patience. Many microbreweries, he continued, operate very independently of one another, so forging connections between different places took time and energy.

According to the Quebec association of food retailers, any store wishing to sell alcoholic drinks must have on display at least \$3,000 worth of other grocery items, and those items must make up at least 51 per cent of the items on display in the store. This provides an interesting challenge for someone attempting to operate a store specializing in beer. The law also limits Ratt   and others looking to offer the same services to beers brewed in Quebec. "I qualify, but only just,"

Ratt   said, pointing out that the store still maintains a depanneur section with non-alcoholic drinks and snacks that is frequented by students from the two nearby schools.

"My dream would be to have a real beer store, 100 per cent, but it's just not possible in Quebec. If, eventually, the government opens the door a little bit more, particularly for products from outside Quebec, then I will bring them in here, but in the mean time I have to maintain the grocery section."

The beer depot owner referred to Quebec's policies with regard to alcohol, and beer specifically, as being out of date and expressed some relief at the news that modifications to existing laws expected in the fall will open up more options for those producing wines and ciders in the province.

"It will be a nice change in an old law," Ratt   said, calling the SAQ a dinosaur. "They have not adapted well to today's realities."

The team at Au Vent du Nord, and at what Ratt   guesses might be fifty other stores like his throughout Quebec, is working to try to shift public perception of beer and open up the market more to stimulate new beer producers and greater creativity.

"This is not just about having a beer to have a beer," the storeowner said. "Beer can accompany a fancy supper in the same way a wine can, or even better, if matched properly."

A consistent team of six employees, the Au Vent du Nord crew works to constantly expand their knowledge and awareness of brewing culture in

Quebec. The team puts in an effort to stay connected to current trends in brewing culture, and consistently works to offer new tips to those who come to the store.

"This is not the sort of place where, when you walk in, the clerk is just going to sit at the desk and do nothing," Ratt   said.

Under the new owner's guidance, the store now works in close partnership with many Sherbrooke restaurants as well as the cheese and sausage vendors at the March   de La Gare public market. Together they offer carefully matched and balanced food and beer partnership suggestions both in store and at public and private tasting events.

"We learn something every day," the owner continued. "We listen to what people have to say and we don't pretend that we're better than our clients. We don't pretend that we know everything."

Based on a year's worth of public weekend tastings, Ratt   launched the D  gustab  re beer festival last year.

Held in the basement of Sherbrooke's St-Michel Cathedral, the event took the existing business model and set it up on a massive scale by inviting the public to come and experience gourmet food and finely crafted beers together in far greater numbers and wider variety than ever before. Based on the first edition's success, a second event has been planned for the beginning of October 2014.

Asked if his specialty store is feeling the pinch that retail businesses have been experiencing across the province, Ratt  

explained that the market that Au Vent Du Nord is in today is not the same as the one it started out in.

"We are not alone like we used to be," the owner said, "people have more and more choice because there are larger stores that are starting to sell more beers, but they don't know their products and the work is left to the buyer to figure things out."

Ratt   emphasized the significant difference that his store's service and product turnover can make to customer satisfaction, and said that while he knows that people are buying microbrewed beers in grocery stores, he does not feel that it is making a significant difference to his business.

"In general, it hasn't effected sales here," the owner clarified. "Will it someday? Maybe, but there are other things to focus on."

Among those other things, Ratt   put an emphasis on forging connections between his store and others like it. He said he sees the beer stores as having an important role in Quebec brewing culture and that networking and working together is an important step toward making sure that their voices are heard.

"It takes time to build a reputation and client base. Microbrewed beer costs more, and when you have to spend three or four thousand on visibility before you sell your first beer, it's stressful," Ratt   said, speaking to the challenges facing his type of business.

"It's not enough to just be a store that sells beer. It takes volume and a voice to survive."

The Border Report

FROM THE BOUNDARY ROTARY CLUB

Your Weight in Books for 10 Dollars: Rotary Club of the Boundary Bookstore

Between the Rona Hardware and the Canadian customs in Beebe sits the second hand bookstore of the Rotary Club of the Boundary.

One of the main fund raisers of the Boundary Rotary, the bookstore is open from 9 a.m. until noon on two Saturdays each month in the summer and the first Saturday from September until June.

It is one of the only sources for books in English and French in the border area and so is as much a community project as fundraiser.

The bookstore was begun

over ten years ago by Alan Smith and Ray Fluet, who are still major players in the club's project. Ray provides the location and Alan is in charge of the thousands of soft covers that come through the store.

The support for the bookstore is amazing. We have customers who come every month to buy new books and return the ones they have read.

Several members of the community, friends of Rotary, come very month to help sort and shelve the books.

Many people and libraries from the area donate boxes of beautiful nearly new books.

Right now in fact there is an overabundance of books and have been referring people to the Sherbrooke Rotary and the Bishop's University/Champlain College Refugee Sponsorship book sale. Soon we will be happily accepting books again.

This Saturday we will be selling for a mere 10 dollars a person's weight in books.

Ray Fluet is bringing over his big scale and we have lots of paper bags kindly donated by Andre Roy from the IGA in Stanstead. Come and buy!!!

This will be the last bag of book sale for the year so come and stock up!



At a Saturday sale: Boundary Rotary members Cecile (far left) and Bob (back) and friends of Rotary Lucie (second from left) and Chantale.

EDITORIAL

In other words, I will have no regrets if nothing comes of this manuscript. I won't have failed.

Ultra HD: Ready or not, here it comes!



TIM BELFORD

So, you parted with the big bucks and went for an HD (high definition for you troglodytes) television and thought you were cutting edge. Too bad, HD is on its way out, at least according to Consumer Reports Canada.

That's right. Stand by for UHD or Ultra High Definition.

No longer will you have to put up with that little bit of fuzz around the edges of the picture.

That kind of blur, even though it's only visible with the aid of an electron microscope, will be old hat. With UHD, you'll be able to count the eyelets on the placekicker's boot.

The difference is all in the number of pixels. Now a pixel is "the smallest controllable element of a picture represented on the screen," or, to put it in layman's terms, a teeny, little dot. The more dots, the clearer the picture.

Your standard LCD/LED HD television apparently has about 2 million of them, while the new Ultra HD has about 8 million.

This explains why you will now be able to see not only a better close-up of Miley Cyrus's tongue but also the fine hairs on her upper lip that her aesthetician missed.

According to the companies touting the new UHD boob tubes, the advantages aren't just limited to picture quality. Going ultra will allow you to buy an even bigger screen that you have now.

You may have noticed that if you get too close to your screen the pixels, instead of blending into a natural clear image, are now visible and the image

becomes much like a 19th-century pointillist painting.

With the UHD set, however, you can sit much closer without any problem. This will allow you to upgrade from your puny, little 55-incher to a full 85-inch screen and still sit only eight feet away.

You will also be able to invite your less fortunate neighbours to park their cars in front of your house and view CSI from the street.

The only real drawback so far may be the cost. For your "normal" 55-inch screen you can expect to pay somewhere in the vicinity of \$2,000 to \$4,000, that is if you buy it at your local retail outlet and not off the back of a truck in an alley in Granby.

For something in the drive-in theatre range of 85 inches, it will set you back \$6,000 to \$10,000. And these prices are all in U.S. funds.

Another exciting move on the UHD front, according to the experts, will be even bigger televisions in the near future. Since UHD is better on the bigger screen there are apparently prototypes in the works for 105-inch and 120-inch models.

Unfortunately, the drawback here will be having to knock down existing walls in your den and expand the surface area to accommodate what will be the home version of Imax.

Another potential problem is that there is not a lot available at this point in time that can be viewed in UHD.

This, according to the manufacturers, won't be a problem for long as more and more really wealthy Canadians tire of not being able to count the threads on the sheets in the Bachelorette's bedroom.

And don't worry about forking out all that cash for the latest in viewing entertainment.

The people behind the UHD television assure us it's not like buying a cell phone where the model you just picked up is obsolete before you walk out the door of the Rogers boutique.

Ultra High Definition TV is here to stay. Just look at how long HD lasted.

So I wrote a book...



ROSS MURRAY

Regular readers will appreciate how much I hate to talk about myself ("HaHAHA! Good one, Murray! Such a cut-up!"), but I feel compelled to mention that I've written a novel.

Statistically, this is no big deal. If you're sitting in a row of people, take a look at the person on the left of you and then on the right.

Chances are that one of these people has written or is in the process of writing a novel or at very least has a great idea for a novel or may in fact be sitting on a novel at that very moment, which leads to the question: where is this row you're sitting in, anyway?

From a technical point of view, it has never been so easy to write a novel. When I first started writing, it was either by hand or on a typewriter, which meant you really had to be motivated if you wanted to tackle a long work. Revising and editing meant re-typing the whole thing all over again. Who had time for that, what with Rubik's cubes to solve and parachute pants to purchase?

The arrival of word processing and, more recently, ebooks and online publishing means that it is almost ridiculously easy to bang out a book and send it out into the world for tens if not dozens of people to read.

But as someone wiser than me once said, just because you can write a novel doesn't mean you should. They say the same thing about signing up for belly dancing classes, by the way, but let's move on.

It's not the easiest thing for writers to hear, let alone accept, but most novels aren't especially good. Few are great. Many are downright terrible. But even the good ones have only the slimmest chance of being moderately successful. The slimmest ones, on the other hand, are easier to sit on.

So why bother? Why have I spent the past year sacrificing valuable television time to work on a manuscript that may end up being read by a few friends and family members?

Because writing a novel, it turns out, is wicked awesome.

(And for the record, no one in my novel says "wicked awesome." Someone does say "wicked cool," though, which I think we can all agree is not the same thing at all.)

I have no idea where my novel falls on

the "downright terrible/great" scale, but the process has been an entirely satisfying creative endeavour. I've written something with comedy! Action! Romance! Turtles! I've created an entire town out of nothing - the Town of Beverly, home of Canada's largest sink-hole and The Beverly Modicum, which, if publishing a review of my novel, would headline it "Sunshine Kvetches of a Cranky Town" - it's that kind of newspaper. I've invented characters - a biologist, a mayor, a young reporter (don't worry; it's not semi-autobiographical) and one character who surprised me by just walking through the door in the middle of the story and making himself at home. I've come up with a plot that centres around a natural disaster, which is just the opportunity the mayor is looking for to put Beverly on the map. I've discovered that I use the word "just" far too often.

In other words, I will have no regrets if nothing comes of this manuscript. I won't have failed. I hate reading someone described as a "failed writer." You never hear someone who comes last in a footrace described as a "failed runner." The satisfaction lies in the finish, not the placement. I'm used to short writing sprints of 700 to 800 words, so this novel has been my marathon. I've crossed the English Channel! I'm swimming with the endorphins!

I've had a couple of discussions lately about who exactly writers write for: themselves or other people.

Every story wants to be read, of course, just as every painting wants to be seen. But I think the better analogy is music. There's joy to be had in simply singing out loud, and if others enjoy it as well, so much the better. And thankfully most people are too polite to mention that you sing like a diesel engine.

So my advice to you is to write that novel or memoir or short story if you have it in you. Like singing, what harm can it do? Write it for yourself but with care and attention as though someone might actually read it. And, who knows, someone might. Find the time, because life is too short for regrets.

As for my book, I hope to get the sucker published. In the meantime, you'll be able to read an excerpt this fall in the upcoming Taproots anthology, which in itself is wicked cool.

THE RECORD

1195 Galt East, Sherbrooke, Quebec J1G 1Y7
Fax: 819-821-3179

E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-9511
JOHN EDWARDS NEWS EDITOR (819) 569-6345
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

PRINT SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
QUEBEC:	1 YEAR	135.60	6.78	13.53	\$155.91
	6 MONTHS	71.19	3.56	7.10	\$81.85
	3 MONTHS	36.16	1.81	3.60	\$41.57

ON-LINE SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:	1 YEAR	71.50	3.58	7.13	\$82.21
	1 MONTH	6.49	0.32	0.65	\$7.46

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Follow The Sherbrooke Record on Facebook and Twitter!

Facebook: sherbrookerecord Twitter: @recordnewspaper

The Border Report

"Studio space in the city is really expensive," he said.
"The mortgage here is cheaper than rent in Montreal."

Beebe church re-purposed

By Matthew McCully
Special to The Record
BEEBE

Merging congregations and decreasing attendance has caused many historic churches in the Townships to sit empty. Some fall into disrepair, while others are sold and re-purposed.

A number of churches are for sale or recently sold in the Three Villages, and creative minds are at work, to breathe new life into the historic structures, to bring people back to church one way or another.

Ever wonder what it would be like to live in a big old church?

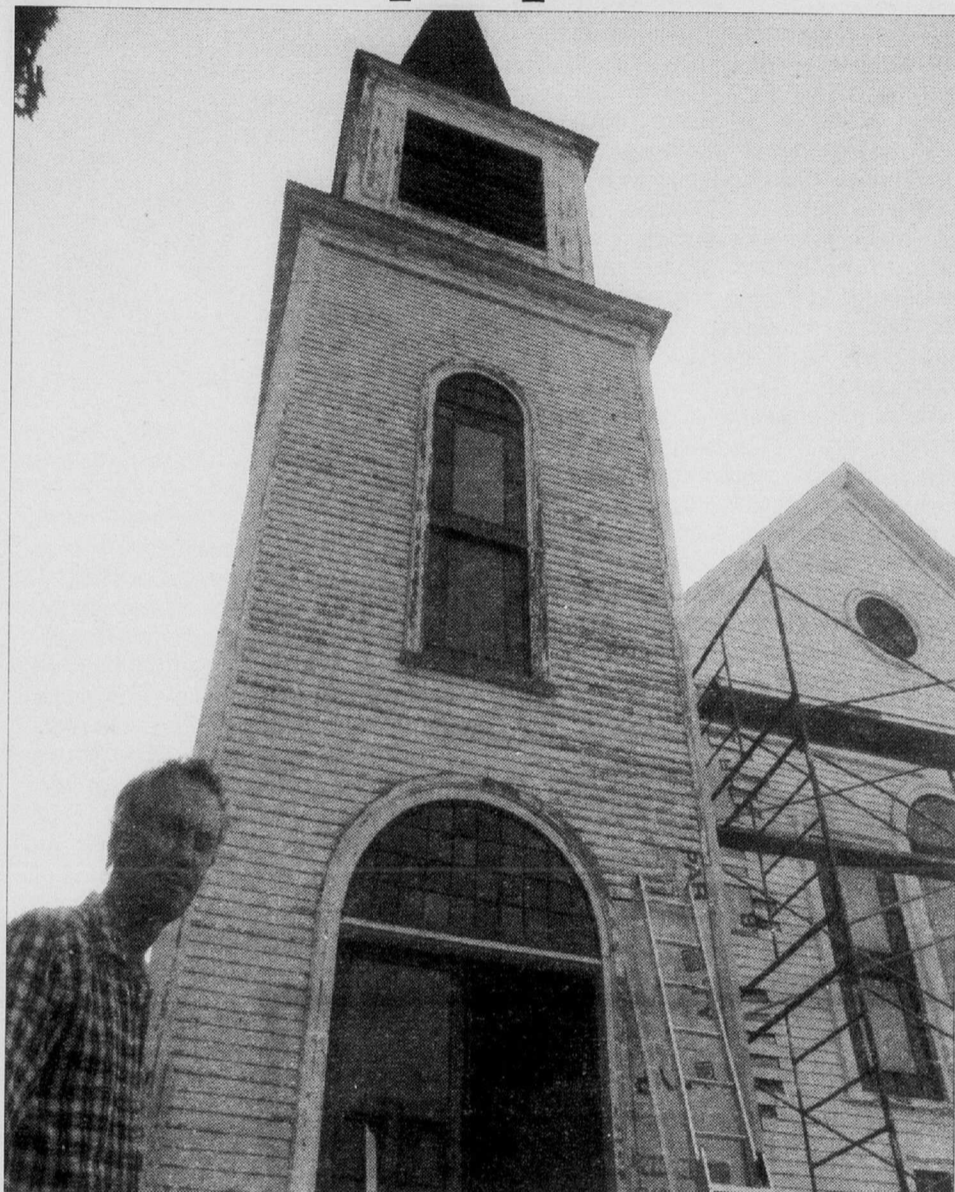
"It's fun, I like it," answered Mark Lang, who resides in the renovated church at 65 Rue Principale in Beebe.

Lang, originally from Red Deer, Alberta, is an artist, and has been based in Montreal for the past 23 years. The open space of the church interior is an ideal workspace for Lang's paintings, some of which measure 68 inches by 48 inches (1.72 by 1.22 metres), some even larger.

"Studio space in the city is really expensive," he said. "The mortgage here is cheaper than rent in Montreal," he added, explaining his decision to purchase the church, built around 1890.

Lang is the second owner of the church since it stopped serving a religious purpose. The previous owners, musicians, had done some renovations to the interior, with the intention of hosting concerts. Lang has owned the building for two years, and is still working on the inside and outside to get the place back into good condition.

"It's obvious the place has been left alone for quite a while," Lang said. He described the interior as basic, but totally livable. Currently, the building is a private residence and studio space, and Lang still keeps an apartment in Montreal. "It's really expensive to heat," he said, adding that he is in the process of better insulating the building and re-



MATTHEW MCCULLY

Mark Lang stands outside the renovated church in Beebe that he recently bought.

putting the windows. "I just keep it real cold in there."

Lang has finished scraping the white paint from the south side of the building, and is currently working on the façade. He plans to stain the outside of the building with a natural finish, with white borders.

When work is completed, Lang is considering opening his doors to events like the Tour Des Arts in the future.

When asked if it is spooky at all to live in the church with the high ceilings, the many squeaks and strange noises, and the long religious history, Lang smiled, "Most of the time, no."

FRONTIER ANIMAL SOCIETY

Pet of the Week: Boomer

Poor little Boomer is the only puppy from his litter of six who has not yet found a home. He came very close but in the end, the family chose to adopt Sassi, one of our older dogs. They had considered taking both but after thinking about it for a few days, decided that integrating Sassi into her new home while managing a puppy might be a little too much. Sassi has been with us since early spring and she is more than ready to leave shelter living behind so al-



though we are disappointed for Boomer, we are very happy for her.

So now, back to Boomer! At almost four months old, Boomer is a fun and spirited little pup. He loves to run and play and his curious nature tends to set him off in search of adventure. Of course his adventures are limited to the confines of our fenced in dog park but he makes do. He always seems to find something new to investigate. Since he no longer has his siblings to keep him company we've been taking him out with Sassi and although he does his best to engage her, she just didn't proving to be as much fun as his litter mates.

He does however seem to understand that older dogs have their limits and he knows to move along when Sassi tires of his puppy antics. Boomer will do fine as the only dog in your home or will be a great companion should you already have a dog and are looking to find him

or her a furry friend.

Boomer is a sweet and affectionate little pup and we know he'll find a home but admittedly, we are a little sad that he remains alone at the shelter while each of his siblings are happily settling into their new lives as part of a family.

If you think you might be interested in this little guy and have the time and patience to train him, we'd love for you to come to meet him. He is not yet housetrained so we are looking for an adoptive home where he will not be alone for long periods. Puppies are fun and Boomer will bring a wonderful and happy energy into your home but he will need guidance and training to grow up to be the best dog he can possibly be.

If you can give that to him, please give our adoption coordinator, Brenda, a call at 819-876-7747 any day of the week between 8 a.m. and 8 p.m or send an email to frontieranimalsociety@gmail.com.

STANSTEAD BRIEFS

New family payouts set for next month

Record Staff
STANSTEAD

At the end of September, payouts will be made to new families who settle in Stanstead, as part of an incentive program to attract people to the area, according to Recreation Coordinator Marise Trépanier.

Families building or buying their first home in Stanstead are entitled to \$500 from the town. For those who choose to finance the property through the Caisse Desjardins, an additional \$500 is available.

A remittance of \$100 is also available upon the birth or adoption of a child in Stanstead, the Desjardins bank matching the amount for parents who open a new account in their child's name.

Trépanier has not yet calculated how many families will benefit from the welcome policy incentives for this year. In previous years, an average of 15 families received the funding.

What's up next?

After a successful Borderfest, and an excellent turn-out of 37 children for the summer camp program in Stanstead, the summer is winding down now. Recreation Coordinator Marise Trépanier said next on the agenda is the planning of the Halloween festivities.

Trépanier said the town is open to ideas. Each year, they try something different. "It's the only time of year I get so scare people," Trépanier joked, adding that in past years, they have spookified various buildings, and created a haunted path around the stone circle. "An old empty house would be fun," she said.

Trépanier said any Stanstead residents with a scary idea are welcome to share their thoughts on the Town of Stanstead's Facebook page.

Town updates

Mayor Philippe Dutil said Stanstead's most recent council meeting was a quiet one. A replacement was hired for a town staff member who is away on vacation.

Nominations were held for the council members who sit on the board of directors for the Stanstead Ambulance. Dutil, who was already on the board, was reinstated.

No decisions have been made as to when construction will begin on the pedestrian bridge over the river, which for the moment is boarded up.

No news is available related to the possible construction of a hotel in Stanstead overlooking the stone circle. "There is still a lot of work to do," Dutil said, referring to land surveys and soil sampling.

You can make a difference to the education of many kids

(NC) You may remember earlier days at the beginning of a school year – clean desks, shiny floors, sharp pencils and empty notebooks full of promise. In some of today's classrooms, however, it's not so simple.

Teacher Rachel Rosen runs a special Grade 10/11 class that does a lot of digital media projects. The students have developed their skills to such a high level that they've been recognized at Canadian, American and Japanese film festivals. But their equipment was outdated.

Staying on top of technology is often beyond the budgets of average schools.

Ms. Rosen turned to MyClassNeeds.ca, a charitable crowd-sourcing organization that supports publicly-funded schools across Canada. She leveraged her social network and posted her request online with simple links for supporters to donate through the main organization. Like a well-marketed movie, she created a buzz.

"I had people in Europe, in Australia, on Facebook talking about this classroom in Canada where a teacher was trying to get enough money for video cameras," Ms Rosen says.

It worked and she tells us the stu-

dents were very touched. "Being told that complete strangers care about their education enough to give, means the world to them."

The result is a richer innovative learning experience. Ms. Rosen believes film empowers students who might not otherwise be heard. The new cameras have already been used in three classes for a promotional video about an experimental music and dance project, a pilot for a web-based TV show, documentaries, and public service announcements.

Small donations from many individuals can make a big difference. While furnishing an entire classroom might be out of your reach, chipping in to a group contribution doesn't have to be onerous. And the satisfaction of knowing you have helped a class of young people, still eager to learn, just getting started in life, is very rewarding.

Among others, MyClassNeeds.ca projects have included sports equipment, a guided reading table and baking tools. More information about other projects, or how to make donation, can be found on the website.

www.newscanada.com

Get your share of back-to-school savings

(NC) We've all done it. The planning for our children's return to school is often filled with procrastination.

One of the reasons is the cost, which not only includes basic school supplies, but often the expense of a new laptop, a backpack, clothing and shoes. While these are legitimate necessities, such purchases represent a financial burden for many families, especially ones with multiple children.

It's important for parents to tackle their back-to-school budgeting head on, and early in the season, say advisors in this field. And although budgeting and planning are not particularly fun tasks, they are worthwhile activities that will allow you to control your money and make it work best for you. Done right, the process should even allow you to splurge a bit more than usual on your kids.

Here are three rules that will help you save money during the back-to-school period:

Rule #1: Let price matching work for you.



Shop at stores that have hassle-free price match guarantees. Stores that have a wide product assortment as well as a price matching policy are great for that reason. Customers can rest assured that they'll get their item at the lowest price – no questions asked. This will save time and money.

Rule #2: Buy in bulk.

In a typical school year children will need a steady flow of writing instruments, paper products, binders and backups. Bulk buying is one of the ways to do that with real cost-saving benefits.

Heather Reay, the vice president of merchandising at Staples says their stores have spent the better part of the year planning inventory and specials that are designed to help parents make more happen for the back-to-school season. Staples is a leading retailer in this field. "We're committed to helping our customers feel comfortable and happy when shopping for back-to-school," says Reay. "We've spent months preparing so customers can shop in confidence knowing that we've planned for the best value, product selection and promotions."

Rule #3: Don't discount the value of a flyer.

These deals are usually among the strongest. Flyer promotions are developed methodically by retailers to allow you to do more. Take a bit of time to go through them to find the best products with the most value, and don't settle for boring supplies when better options are available. Kids can have the supplies they want at prices parents can afford.

www.newscanada.com

BACK-TO-SCHOOL PROMOTION!

Lachance Model

BACK TO SCHOOL PROMOTION

39" MATTRESS **SPECIAL \$179**

54" MATTRESS **SPECIAL \$219**

60" MATTRESS **SPECIAL \$249**

*Picture as illustration purpose only

Wide selection & great prices!

BOX		
39"	54"	60"
SPECIAL \$119	SPECIAL \$169	SPECIAL \$199

Base and legs available

MATELAS LACHANCE MATTRESS

532 Conseil St. SHERBROOKE

www.matelaslachance.net

819-820-9815

ADULT EDUCATION CENTRE CHAMPLAIN

Computer

Intro. to Computers 15 h \$100 Fri. 9:00 am Sept. 5
 Internet: E-Mail & Surfing 7 h \$59 Fri. 9:00 am Oct. 17

FULL-TIME AEC

Cisco Certified Network Associate (CCNA)

\$105 per session

A tuition-free AEC Program that will prepare you for the **CISCO CCNA Certification**

Scheduled to begin October 27th, 2014

Course schedule: Monday and Wednesday evenings from 6:30 pm to 10:30 pm plus specific Saturdays from 9:00 am to 3:30 pm

RAC

Recognition of Acquired Competencies (RAC) services now available at Champlain College, in the following AEC programs: Specialist in Transportation and Logistics, Cisco Certified Network Associate (CCNA), Dispatch Specialist & Information Technology Support Specialist (ITSS).

For information: Nathalie Boudreau c.o. at 819-563-9574 ext: 207
 nboudreau@crc-lennox.qc.ca

Registration Schedule

Daily As of August 11th 9:00-11:30 am, 1:30-4:00 pm
 Evening August 20, 21, 26 & 27 4:00-6:00 pm

554 Ontario Street, Sherbrooke
 Tel.: (819) 563-9574 - Fax : (819) 563-9353

Opto RÉSEAU

Clinique Optométrique de Sherbrooke

.Eye Examination
 .Cataract & Glaucoma Detections & Follow-up
 .Glasses & Contacts

160 Queen St. Lennoxville
819 563-2333

29 10th Ave. N. Sherbrooke
819 564-2325

243 King St. W. Sherbrooke
819 563-1191

55 St-Georges St. Windsor
819 845-2466

Dr. Jean-Yves Roy
 Dr. Alain Côté
 Dr. Blandine Berger
 Guy Bourbeau o.d.
 Dr. Annie Desmarais
 Dr. Marie Pierre Paquin
 Dr. Marie-Eve Belhumeur
 Dr. Nathalie Blodeau
 Dr. Lisiane Tomassini
 Dr. Meggie Faust

Dedicated Service Since 1946

Tips to get your child ready for back-to-school



(NC) As the summer months come to an end, it can be hard to get your children back into a solid routine and into the swing of a new school year. While there are many things for parents to consider when gearing their children back up for a new school year, tech expert, co-host of television show AppCentral and parent Amber Mac shares her top tips for getting kids back-to-school ready

- Start them back on a consistent sleep schedule to ensure they're well rested. Starting a consistent bedtime routine two weeks prior to the start of school and transitioning them into a normal morning school routine will help ensure you reach your goal of hav-

ing a schedule set prior to the start of the school year.

- Read with them. Reading is a key way to keep a child's mind sharp while not in school. Finding fun and interactive ways to incorporate reading into their daily routine doesn't have to be hard. Reach for child-friendly products such as Leapfrog's new LeapPad 3, which has access to over 1000 ebooks and is Leapfrog's fastest, highest-performance tablet.

- Start conversations with your children and create a positive attitude about heading back to the classroom. Focus on highlighting the positive aspects about going back to school such as making new friends, meeting a new teacher and the increase of learning in different areas of interest. Entering a new school year with a positive attitude will help both children and parents feel better about leaving the summer behind.

Preparing ahead of time will ensure that your children have the smoothest transition when heading back-to-school. To learn more about how Leapfrog products can help with the transition back-to-school visit Leapfrog.ca or [Facebook.com/LeapFrogCanada](https://www.facebook.com/LeapFrogCanada)

www.newscanada.com

Don't wait to talk to your children about cyberbullying

(NC) A new survey has found that most parents are waiting too long to sit down and discuss the issue of cyberbullying with their children.

The Protecting Canadian Families Online survey, conducted by Leger on behalf of Primus Telecommunications Canada, revealed that 72 per cent of parents say they had already spoken to their children about the dangers of traditional schoolyard bullying by the age of eight.

But when it came to discussing cyberbullying, 35 per cent of parents said they'd only just begun to discuss this issue with their children at that age. The online survey studied Canadian parents with children between the ages of eight and 16 who had Internet access in their homes. Cyberbullying involves the use of texts, emails and social networks to intimidate or embarrass others, or to spread harmful gossip. It can also include breaking into email accounts to send hurtful messages under an assumed identity, according to the national cyberbullying prevention organization PREVNet.

As soon as a child can go online, parents should initiate a discussion about online threats, says Brad Fisher, a Primus spokesman and online safety advocate.

"Our survey results send a strong signal that cyberbullying awareness and prevention must become a top priority for parents as soon as their child has access to the internet whether it's through a family computer, a smart phone or even a gaming console," he cautions.

"With the pervasiveness of social media and texting on cellphones and other devices, the need for education on this issue is more important than ever to help protect families online."

The survey also found that most parents — 89 per cent — believed their children would tell them if someone was bullying them online. Research from PREVNet, however, indicates that only eight per cent of teens actually do speak up about incidents of cyberbullying.

"Most children don't say anything because they don't think their parents will know what to do, or how to help them," says Dr. Wendy Craig, PREVNet's scientific co-director. "But organizations like ours are dedicated to educating parents on this important issue and to providing them with the resources they will need to protect their families online."

www.newscanada.com

Your pet supply and services headquarters
 Helping you take care of your pets!





Blue Seal is a proud sponsor of the Pet Connection who has saved 800 lives!

Our professional team's #1 priority is to pamper your pet

- GROOMING
- DAYCARE
- BOARDING
- QUALITY FOOD
- ACCESSORIES
- YANKEE CANDLES
- FLAGS
- SAFE & CLEAN ENVIRONMENT
- GIFT CERTIFICATES
- ON SITE TAG ENGRAVING

If you work in the field of Education - Ask about your discount.

1730 Wellington Street South Sherbrooke
 819-348-1888 blueseal@agrianalyse.com

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE LENNOXVILLE VOCATIONAL TRAINING CENTRE

819 563-JOBS
www.lvtc.ca
 1700, COLLEGE, SHERBROOKE

HOME CARE ASSISTANCE & ASSISTANCE IN HEALTH CARE FACILITIES

- Accounting
- Agent de bureau
- CNC Operator
- Health, Assistance & Nursing
- Machining Techniques
- Representation/Professional Sales
- Secretarial Studies
- Welding & Fitting

ASK US ABOUT OUR TUITION FREE FRENCH COURSES!

COMMISSION SCOLAIRE Eastern Townships

Different direction ... Different life

Local Sports

She also played university hockey with the McGill Martlets where she was named CIS Rookie of the Year.

New women's hockey coach for Champlain Cougars

Record Staff
SHERBROOKE

Sherbrooke native Marie-Andrée Leclerc-Auger is the new head coach of the Champlain Cougars women's hockey team.

She replaces Jean-Christophe Poulin, who led the team for its first two seasons in the provincial collegiate women's hockey circuit, the team announced late Tuesday night, in a released issued in French.

The Cougars' third season will unfold in a restructured league that has eliminated its former two-division setup to create an undivided nine-team league with an expanded schedule of 32 games, compared to 20 in previous seasons.

Leclerc-Auger is very optimistic and excited about her new challenge with the Champlain team. "I am very proud that the Cougars organization thought of me and is placing its trust in me. I dove into this project head high and full of good intentions," she said in a state-

ment.

"I am a winner and my main goal is to win while developing the women's team," she added.

"I know we will probably experience ups and downs along the way but the ultimate goal is to win the cup in the end. Specifically, I want to work to develop the potential of all our players as individuals to form a homogeneous and united group to work together to get as far as possible."

Leclerc-Auger is no stranger to the provincial women's hockey circuit, having played two seasons in the league with the St-Jerome Cheminots from 2005 to 2008. During her final season with the team, 2007-08, she dazzled fans by scoring 54 goals and 46 assists in just 26 games, a season which briefly put her on the national team radar.

The new head coach earned her hockey spurs in Sherbrooke minor hockey, playing with the boys, particularly with the Sherbrooke Falcons in Atom, Pee-Wee and Bantam at the AA and

BB levels.

She also played university hockey for a year with the McGill Martlets — where she was named CIS Rookie of the Year — and another for the Montreal Carabins, where she was one of the team's original members.

As a coach, Leclerc-Auger worked behind the bench in St-Jerome as an assistant coach for half a season, as well as spending two years as head of a Pee Wee team at Brebeuf College in Montreal.

Leclerc-Auger holds a bachelor's degree in physical education and says she knows she has "coaching" in her.

She hopes to put her knowledge at the service of the Cougars women and to continue the work begun by Poulin and his assistants over the last two years. The Cougars finished 12-8 last year and defeated Rimouski 4-3 in the Division 2 championship game.

Leclerc-Auger acknowledged her predecessor and said, "I would also like to thank Jean-

Christophe, who told me that the position would be available."

Leclerc-Auger will meet her new charges for the first time

Monday, when Champlain classes begin. Her first game in charge is Sept. 6 against John Abbott College in Ste-Anne-de-Bellevue.

Sherbrooke Phoenix make first cuts

Record Staff
SHERBROOKE

Marchand.

The Phoenix made one other roster move on Wednesday, sending 17-year-old goaltender to Cape Breton for a ninth-round pick. Lavallée played two games for the Phoenix last year, but spent most of the season in Midget AAA with the Collège Antoine-Girouard Gaultois. The move leaves Sherbrooke with five goalies in camp.

The Phoenix expected to make more cuts late last night after their intersquad game. Their first exhibition game is Friday night against the Victoriaville Tigres at the Sports Palace.

The Sherbrooke Phoenix released six players on Wednesday, as they made the first cuts of their 2014 training camp. The players released included one draft pick, Kari Belec of Moncton, who was the Phoenix's 13th-round pick in 2014.

The other five let go were forwards Loic Chênevert and Pierre-Anthony Martineau, both of the Magog Cantonniers, along with Mike Finger, who played at Ulysse Prep last year, and defencemen Anthony Bonneau and Matthew

CBC lays off veteran sportscasters Steve Armitage and Mark Lee amid budget cuts

By Laura Kane
The Canadian Press
TORONTO

Veteran sportscasters Steve Armitage and Mark Lee are the latest high-profile casualties of budget cuts at the CBC.

Armitage, 70, lent his booming voice to CBC sports events for some 49 years — handling play-by-play on 29 seasons of "Hockey Night in Canada," 27 Grey Cups and 15 Olympic Games.

"I loved my job," he said. "I felt like I had been dodging the bullet. I really thought if the sports department was going to take a major hit, I'd be high on their target list because of the years I had worked."

"I was probably due to go. I didn't want to go because I liked my job, but when you gotta go, you gotta go."

The majority of CBC sportscasters are hired on contract. Of four prominent sportscasters the network had on staff, Scott Russell is keeping his job. Armitage and Lee were let go, while Brenda Irving is moving to another department.

The CBC lost NHL hockey rights last November to Rogers Media in a whopping \$5.2-billion

deal, leading to a dramatic loss of advertising revenue for a network already struggling with federal budget cuts.

In April, CBC president Hubert Lacroix announced that 657 jobs would be slashed to meet a \$130-million budget shortfall. Lacroix said at the time that 42 per cent of the sports department would be laid off, trimming 38 sports jobs from 90 current positions.

He also announced in April that the broadcaster would no longer compete for professional sports rights and would cover fewer sports events, including amateur sports.

Armitage and Lee learned they were being laid off in early May and recently wrapped up their final days at CBC. Both were given the opportunity to bump newer employees out of their positions but chose not to displace younger workers.

Lee said he's struggling to adjust to his new life after spending 34 years with the public broadcaster. At 58, he is not ready to retire and hopes to find work in the industry.

"I'm still feeling a little bit lost. It's only been about 10 days since my last day there," he said. "It becomes a real big part of

your life. You have a second family at work — people you get to know really well and you travel with and spend large amounts of time on the road with at major events like the Olympics, Hockey Night in Canada, the CFL on CBC."

The Gemini Award-winning sportscaster fondly recalled some of his proudest moments at CBC, including calling Usain Bolt's world record-setting Olympic gold medal race at the 2008 Beijing Olympics and producing a documentary on Muhammad Ali.

Lee said CBC simply cannot compete at this point with Rogers and Bell Media for professional sports rights due to federal budget cuts. He said CBC has been doing all it can to keep certain types of programming on the air, but it is becoming impossible.

"I hope that Canadians take notice. I hope that Canadians really cherish their CBC and lobby the government to maybe fund it the way it should be funded. It's one of the poorest funded public broadcasters in the western world," he said.

Jeffrey Orridge, executive director of sports properties and general manager of the

Olympics at CBC, said it was "extraordinarily sad" to see Armitage and Lee go.

"They are consummate professionals, veterans in the industry and they're both iconic. Frankly, their talent and their personalities are irreplaceable," he said.

However, he said that CBC was in "very challenging times" and significant cuts had to be made to the sports department.

"I think this is part of an overall strategic decision to respond to the changing landscape in sports at CBC and really, in response to the overall picture at CBC/Radio-Canada. Resources have been significantly diminished and decisions have to be made," he said.

Carmel Smyth, national president of the Canadian Media Guild, which represents most CBC workers, called it "appalling" the Conservative government has cut CBC so deeply.

"Who will cover amateur sports and give our athletes the exposure they need?" she asked. "We are losing exceptional talent that takes decades to develop. Will kids today ever have a chance to become the next Steve Armitage or Mark Lee?" Armitage joined CBC in 1965

as a late-night sports reporter in Halifax — "There was one criteria: you needed to know how to type," he said with a laugh — and went on to win three Gemini Awards, the Foster Hewitt Award and was inducted into the B.C. Hall of Fame during his nearly 50-year career. In the past two weeks, he's been enjoying his countryside home near Halifax but misses sportscasting.

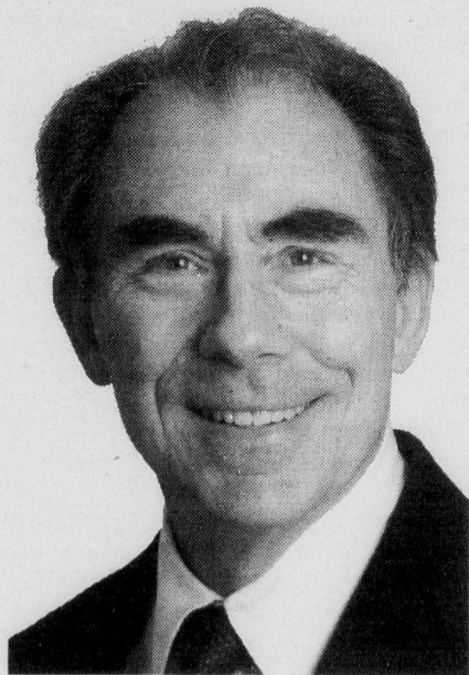
He said he doesn't have "sour grapes" about being forced into retirement but made clear he disagrees with the direction CBC is taking on sports.

"The CBC has decided to put its priorities and what little money it has left into other areas," he said, adding that remaining sports staff are "dedicated, hard-working and will do their level best to preserve what's left."

"But what worries me is if you keep taking people away, you take away the experience and the depth that CBC Sports had, and the ability to mount major projects and continue to do the high level of work and keep up the standards that the CBC had for many years. That becomes more and more difficult because the people just aren't there."

Changes in cervical cancer screening

ASK DOCTOR K



By Anthony L. Komaroff, M.D.

DEAR DOCTOR K: I am 31 years old and have always had normal Pap smears. I just read that HPV testing might be better. What do you suggest?

DEAR READER: Screening for cervical cancer has led to a dramatic decrease in the disease. Until fairly recently, all cervical cancer screening was done by Pap smear. But the FDA recently approved the use of a new screening tool — the

HPV DNA test — that may eventually take its place.

Most cases of cervical cancer or precancerous cervical changes are caused by the human papilloma virus (HPV). There are more than 100 different types of HPV; some (but not all) types of HPV can cause cervical cancer.

When HPV causes an infection of the cells of the cervix, it changes the shape of those cells. That abnormal shape is what shows up in a Pap smear. The Pap test can't see HPV; it just shows the cell changes caused by HPV. Those changes were recognized many decades before anyone knew that cervical cancer was caused by a virus, and that the virus was HPV.

Until recently, HPV DNA tests were only used together with Pap tests. If a woman's Pap test found abnormal cervical cells, HPV DNA tests could identify whether the woman carried the types of HPV more likely to cause cervical cancer.

The problem with that strategy is that the Pap test is not perfect. There are women who have an HPV infection that is causing cervical cancer (or a precancerous condition) but who have a "normal" Pap test. If the Pap is falsely negative, the HPV test wouldn't be ordered. So the woman would lose out on a second chance to diagnose the cancer.

The FDA has now approved the HPV test for screening in place of Pap smears in women age 25 and older. The advantage is that the HPV DNA test is much

more sensitive than the Pap test in detecting early cases of cervical cancer caused by HPV.

But there's a problem with HPV testing, as well. Most HPV infections — especially in young women — go away without treatment and do not lead to cancer. So many HPV tests will be abnormal in women who don't have cancer. But the abnormal test will generate fear — and additional (unnecessary) testing.

In general, I follow the guidelines on cancer screening issued by the U.S. Preventive Services Task Force. This is an independent panel of experts in primary care and prevention funded by the federal government. Currently, the panel recommends:

— Ages younger than 21: Cervical cancer screening is not recommended.

— Ages 21 to 29: Pap smears every three years.

— Ages 30 to 65: Pap smears every three years, or screening by a combination of Pap smear and HPV testing every five years.

— Ages 65 and over: Screening is not recommended if recent Pap tests are normal.

You and your doctor should discuss which test is best for you. Consider your personal preferences, each test's risks and benefits, your medical history and your individual risk of cervical cancer.

Dr. Komaroff is a physician and professor at Harvard Medical School.

Datebook

THURSDAY, AUGUST 14, 2014

Today is the 226th day of 2014 and the 55th day of summer.

TODAY'S HISTORY: In 1935, President Franklin D. Roosevelt signed the Social Security Act, guaranteeing income for retirees and the unemployed.

In 1945, President Harry Truman announced Japan's unconditional surrender and the end to World War II.

In 2003, 50 million people in the northeastern United States and Canada lost power in one of the largest blackouts in U.S. history.

TODAY'S BIRTHDAYS: Doc Holliday (1851-1887), gambler; David Crosby (1941-), singer-songwriter; Steve Martin (1945-), comedian/actor/writer; Danielle Steel (1947-), novelist; Gary Larson (1950-), cartoonist; James Horner (1953-), composer; Rusty Wallace (1956-), race car driver; Earvin "Magic" Johnson (1959-), basketball player/businessman; Halle Berry (1966-), actress; Mila Kunis (1983-), actress; Tim Tebow (1987-), football player.

TODAY'S FACT: The New York Times reported in 1945 that an estimated 2 million people flooded New York City's Times Square following the announcement of Japanese surrender in World War II.

TODAY'S SPORTS: In 2007, Braves manager Bobby Cox was ejected from his 132nd major league game, passing the record previously set by John McGraw. Cox retired in 2010 with 158 regular season and three post-season ejections in his career.

TODAY'S QUOTE: "Thankfully, persistence is a great substitute for talent." — Steve Martin, "Born Standing Up: A Comic's Life"

TODAY'S NUMBER: \$47 million — price paid by pop legend Michael Jackson when he purchased the publishing rights to the majority of the Beatles' catalog (251 compositions) on this day in 1985.

TODAY'S MOON: Between full moon (Aug. 10) and last quarter moon (Aug. 17).

Kitchen counters that last

FROM CONSUMER REPORTS (R)

By the editors of Consumer Reports

Quartz withstood almost everything in Consumer Reports' recent tests of kitchen counter options — stains, hot pots, abrasive pads and knives — and unlike granite, it doesn't need to be resealed. Its combination of beauty, durability and easy maintenance makes it a great choice for busy kitchens. Granite performed almost as well.

Both materials are a bit pricey. Laminate is still the budget-friendly choice. Its looks have improved, thanks to better printing.

But those aren't your only countertop options. Consumer Reports stained, sliced, scratched, scorched and nicked 14 materials from leading brands and found huge differences in performance. Almost everything stained bamboo counters, and although tile itself is stain- and heat-resistant, the grout between the tiles stains even when sealed, and it can mildew. Except for recycled glass, there was little difference among competing brands of each material. That's why Consumer Reports rates materials, not brands. So pick the material, then get the brand that offers the color or pattern you prefer at the best price.

COUNTERTOP CHOICES

Prices are for a typical kitchen with 56 square feet of counters and include installation.

— Quartz. Cost: \$2,240 to \$5,600. Pros: It mimics the look of stone, yet needs less maintenance. Hot pots, serrated knives, abrasive pads and most stains were no match for quartz, which is a combination of mineral, color and resin. It comes in vibrant colors in addition to patterns that look like granite and marble. Cons: Edges and corners can chip, and you'll need a pro to repair them. Rounded edges help.

— Granite. Cost: \$2,240 to \$5,600. Pros: Each slab of this natural material is unique; rare colors and veining cost more. Heat, cuts and scratches didn't harm granite in Consumer Reports' tests. Polished and matte finishes resisted most stains when properly sealed, so pick the look you prefer. Cons: Periodic resealing is needed to fend off stains. Like quartz, edges and corners can chip and must be professionally repaired.

— Soapstone, limestone and marble. Cost: \$2,800 to \$5,600 (soapstone or limestone), \$2,800 to \$8,400 (marble). Pros: Soapstone isn't as common as granite, and it's superb at resisting heat damage. Small scratches can be repaired by sanding finely and applying mineral oil. Limestone and marble are



In its recent tests, Consumer Reports found huge differences in performance among different kitchen countertop options

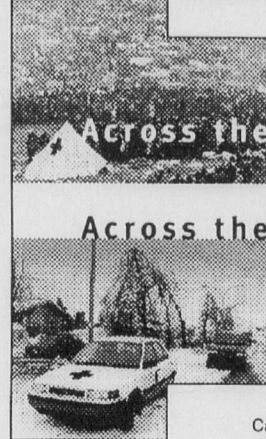
classic materials. Limestone also has a natural-stone look without heavy veining or graining, and it resists heat. Cons: Soapstone nicks, cuts and scratches easily, and some stains are too tough to be washed away. Limestone and marble also have those drawbacks, and heat damaged the marble.

— Laminate. Cost: \$560 to \$2,240. Pros: Inexpensive, easy to install and so much better looking than you probably remember, thanks to new printing technology and decorative edges. Stains and heat didn't damage the laminates Consumer Reports tested. Cons: Cutting directly on it easily and permanently damages laminate, so use a cutting board.

— Solid surfacing. Cost: \$1,960 to \$5,600. Pros: Available in a variety of colors and patterns, it can be used for counters, sinks and backsplashes, creating a seamless look because joints are almost invisible. And like quartz, its color won't vary much from the store sample. Solid surfacing is resistant to most stains, and small nicks and scratches can be repaired. Cons: It scratches and cuts easily, so a cutting board is a must.

— Recycled glass. Cost: \$3,360 to \$6,720. Pros: Large shards give it a fun, contemporary look; finely ground glass makes it less busy. Most glass counters Consumer Reports tested resisted stains, cuts, scratches and heat. Cons: It's the only material for which testers found a difference among brands. Cosentino's Eco counters were the only ones that developed a thin crack during heat tests. — Butcher block. Cost: \$2,240 to \$5,600. Pros: It adds warmth and is easy to install and repair, but the finish makes a difference. Varnish improved stain resistance, but penetrating oils diminished it. Cons: Nicks and scratches can easily happen, though they can be sanded out.

THE GIFT OF BEING THERE



24 hours a day
7 days a week
365 days a year

world
street



Canadian Red Cross
Québec Division

www.redcross.ca

1 800 JYCROIX
(1 800 592-7649)

TOWNSHIPS' CRIER

TOWNSHIPS DUDWELL

Retrospective exhibition of works by the watercolorist Gordon Pearson. The artist highlights Eastern Townships landscapes and built heritage. Open weekends in the summer, Saturday and Sunday 10 a.m. - 4 p.m. until Labor Day. At Saint-Clément de Bishopton Church in Dudwell.

DUNHAM

Meatball and Gravy Dinner at All Saints Church, Dunham at 6 p.m. on August 15. Donations. BYOP. Reservations and tickets: 450-538-4306.

MELBOURNE

Everyone is invited to a special concert on Sunday, August 17 at 3 p.m. at the Melbourne Township Town Hall, 1257 Rte. 243, Melbourne. Featured will be Louis-Philippe Hébert (Louphe) who lives in Richmond and has performed in France, Belgium, Brazil and India. His concert will include English and French songs from the 40's to 60's with songs by Cole Porter, Gershwin, Piaf and Roger Whittaker. Louis-Philippe is generously donating his talent for this fundraiser for the RCHS. Admission charged. Come early to visit the museum at 1296 Rte. 243, Melbourne.

MELBOURNE

Garage Sale 8:00 a.m. B.B.Q. 11:30 a.m. St. Andrews Presbyterian Church 1169 Melbourne, Saturday August 23, 2014. Tables to rent, contact Robin 819-826-5717.

NORTH HATLEY

North Hatley - Massawippi Music Festi-

val, Dreamland Park, North Hatley. Free, all welcome! For more information visit www.northhatleyrec.com/concerts. Flute & Clarinet Wind Trios, Sunday, August 17, noon to 1 p.m.

LENNOXVILLE

Uplands is holding a Mad Hatter Tea & Croquet Party fundraising event on Sunday, August 17 from 3 p.m. to 6 p.m. The Mad Hatter Tea & Croquet Party will include afternoon tea, finger foods and bubbly, live classical music and a croquet demonstration match, presided over by MC Tim Belford. Come as you are or dressed in garden or croquet attire (all white!) and sporting your wildest hat! Tickets on sale now, call Uplands at 819-564-0409 for more information.

NORTH HATLEY

Movie night at the Piggery - Northern Borders. Film screening and discussion with filmmaker Jay Craven based on the award winning novel by Howard Frank Mosher. Starring Academy Award nominees Bruce Dern, Genevieve Bujold, Seamus Davey Fitzpatrick. This compelling, entertaining and deeply touching movie is one of Craven's polished works. Wednesday, August 20 at 7 p.m. Ticket prices for adult \$12, senior \$10 and student \$6. Info and tickets: 819-842-2431.

COMPTON

The ET Antique Machinery Club presents its 22nd Exposition, August 16 & 17 at the Recre-o-parc, Compton. Gates open at 9. Car show Sunday. Visitors, exhibitors welcome. Admission charged (visitors). Information: 819-837-2261.

INVERNESS-KINNEAR'S MILLS

The Megantic County Historical Society is coming to you for a fun evening at the Rifle Club on Beattie Street, Lennoxville with Brian Lowry & Dave McBurney and friends, Saturday, August 30 from 7:30 p.m. to 11:30 p.m.

Entry fee includes late evening lunch and refreshments. Proceeds to help defray the cost of maintenance to several orphan cemeteries within the county.

RICHMOND

Annual Richmond Legion Golf Tournament on Saturday, August 16. T-off at 12:40 p.m. at Richmond-Melbourne Golf Club. For information call Hughie Lancaster at 819-826-3495, Bob Delaney 826-6475 or call to register at the Legion 819-826-3444. (Registration deadline Friday evening August 15 at 5:00 p.m.). There will also be a supper at the Legion after the tournament. Please buy your ticket for the supper in advance.

AUSTIN

MS Branch 2000 fun afternoon on Sunday, August 17, 1:30 p.m. to 6 p.m., at the Municipal Hall, Millington Road, Austin with Jimmy Edwards & The Country Folks. Slight charge on soft drinks and chips, coffee and tea is free. Light snacks served at 4 p.m. Everyone is encouraged to bring a few sandwiches or a dessert. Please note the MS Branch 2000's Evelyn's Angel 4-U will be at the Ayer's Cliff Fair this year with over 600 stuffies for the children. Buy a Pound Bag of toys and claim a stuffy of your choice. See you there!

AYER'S CLIFF

Ayer's Cliff Q.F.A. will be holding a meeting on Thursday, August 14, 2014 at 8 p.m. at the Beulah United Church Hall. All welcome.

NORTH HATLEY

Benefit evening at The Piggery for the Waterville-North Hatley United Church on Saturday, August 16 at 8 p.m. Terry Joe Banjo pays tribute to the late Pete Seeger in concert. To reserve tickets contact Nancy at 819-837-2762.

LENNOXVILLE

4th annual empty bottles/can drive to benefit the Pet Connection will be held on Saturday, August 16 at Provigo in

Lennoxville from 8:30 a.m. to 5 p.m. Bring us your empties. Donations accepted. Organized by Country Connection. For more information contact Jessie Aulis at 819-569-5613 or Cathy Rivett at 819-437-5072.

FITCH BAY

Sunday, August 17 at 2:30 p.m., everyone is invited to a unique worship service to be held in Brookside Cemetery in Fitch Bay, Quebec. During this outdoor service led by Rev Dr. Deane Moffat and Rev Doreen Moffat, local historian Steve Moore will give an account of various persons of interest who are interred in this historic Cemetery. The cemetery is located in the village of Fitch Bay on the corner of chemin Sheldon and chemin Noel. For comfort, please bring a lawn chair.

LENNOXVILLE

Advance notice. A Military Whist will be played on August 27 at 1:30 p.m. at the Hut, 300 St. Francis St., Lennoxville. To reserve for yourself or a table of 4 players, call Cheryl Bradley at 819-569-2067.

WEST BOLTON

Hot Dog & Corn Roast on Sunday, August 17 at 1 p.m. at Creek United Church, 278 Brill Road, West Bolton. Invitation to all! Contact May Banks 450-243-0280.

...

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, 1195 Galt St. East, Sherbrooke, Quebec, J1G 1Y7, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

The day Dad died, I chose to stay at work rather than go to the hospital

THURSDAY, AUGUST 14, 2014

Annie's Mailbox

Dear Annie: My dad passed away three years ago. He was one of my best friends, and we shared a love of classic automobiles.

The day Dad died, I chose to stay at work rather than go to the hospital. I run a business, and if I don't work, I don't get paid. That evening, when I tried to console my mother, she asked, "Where were you?" She refused to look at me, so I left.

To my mother and her side of the family, it seems I am always doing the wrong thing. It was Dad who encouraged me to go my own way. My sister and her husband took over the sale of my mother's house. I didn't ask for anything. However, I do know classic car restorers and offered to help with the sale of my father's cars when Mother said she wanted to get rid of them.

When I found a potential buyer for one last month, Mother informed me that she had given the car to my sister as a thank-you for all the work she and her husband had done for her during the sale of her home. Supposedly, they are "restoring" the car and plan to keep it in the family. No one bothered to tell me. I was angry and upset.

My friends all agree that my mother was wrong to give the car to my sister without telling me. I can no longer trust any of them, so either I let it go or cut ties.

Who knows what else they've kept from me? If they truly cared about me, they would include me in family decisions. I was working on becoming closer to make up for our estrangement after Dad died, but now I feel betrayed. I am tired of paying for a debt I do not owe. — Missing Dad

Dear Missing: You seem to be in complete opposition to your family. They say "left," and you say "purple." Perception means a great deal. When you stayed at work instead of being at your father's side, your family interpreted that to mean you didn't care. When your mother then gave you the cold shoulder, you should have apologized instead of leaving. From her perspective, if you don't care, why should she give you the cars to restore? And you believe that because you and Dad shared a love of those cars, she should have given you a voice in the decision.

You aren't communicating in the same language, and your anger is clouding the issue. Before the estrangement becomes permanent, please see whether you can work on this. Ask Mom to go with you for counseling. We hope she will so you both can express yourselves with a mediator present to translate.

Dear Annie: I have fibromyalgia and other medical problems and need counseling for depression. I am on

disability, so my income is limited, and I am unable to drive. I was wondering whether you could help me. — J.

Dear J.: Please try one of these organizations: the National Fibromyalgia Association (fmaware.org); the American Chronic Pain Association (theacpa.org); United Way, YMCA and YWCA; the Samaritan Institute (samaritaninstitute.org); and Recovery International at lowselfhelpsystems.org. You also can find low-cost or free counseling through your local hospitals and university psychology and graduate-school counseling departments.

Dear Annie: A while back, "Given Up Hope Out East" wrote that she was 50 years old and obese. She said she was happy and not going to diet anymore. It's been months, and I haven't been able to get her out of my mind. She needs to get busy and lose it before she gets older.

I'm 75 and morbidly obese and certainly wish I'd gotten it under control when I was 50. It gets 10 times harder every year to lose weight. I've lost 30 pounds in the past six months, but it's really hard. I still have almost 200 pounds to go. Tell her to get with it! — Getting There

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

E-mail your social news to classad@sherbrookerecord.com

CELEBRITY CIPHER by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

" F R G C S I K R G Z K Y A M D K F A A H I Z J Y
H W F H X Y G L H G R E E Y K D Z G T U Z H S G,
B W F H W F D K W Y L Y Z K H Z G T M S C K W Y
B S I A T ." — X Z K M O Y I I M

Previous Solution: "Most vegetarians look so much like the food they eat that they can be classified as cannibals." — Finley Peter Dunne

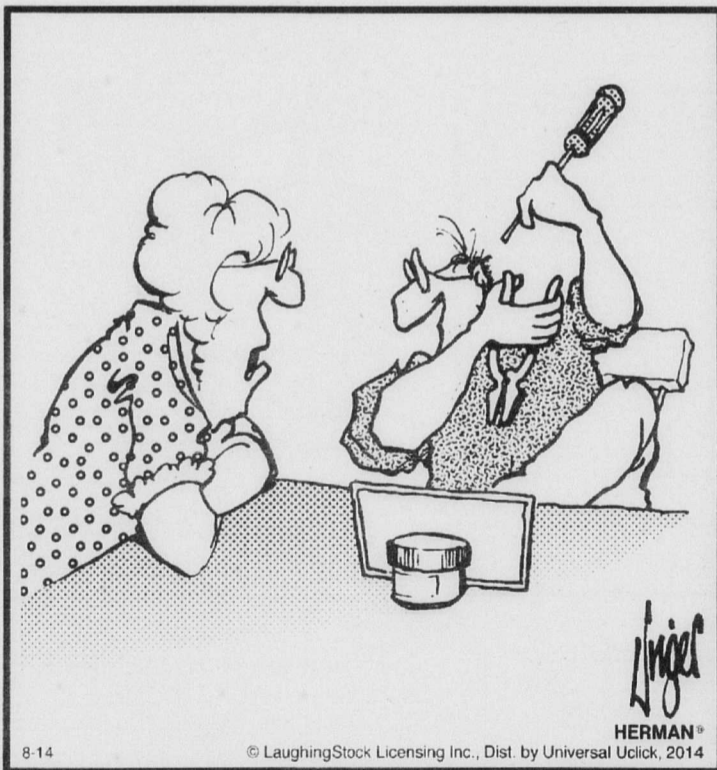
TODAY'S CLUE: A sign on a

© 2014 by NEA, Inc., dist. by Universal Uclick 8-14

KIT N' CARLYLE



HERMAN

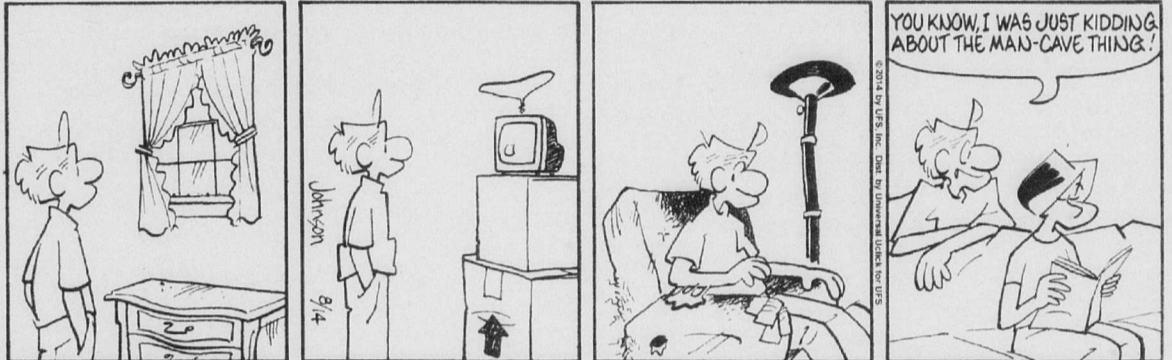


"Why don't you go to a proper dentist?"

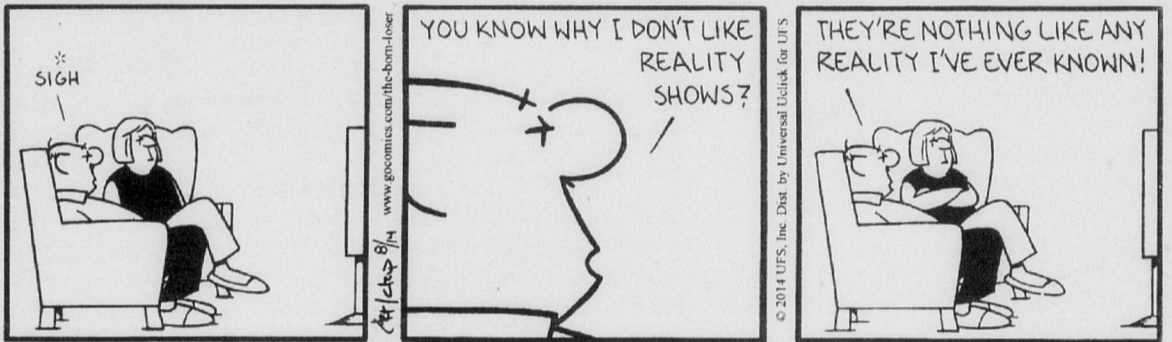
ALLEY OOP



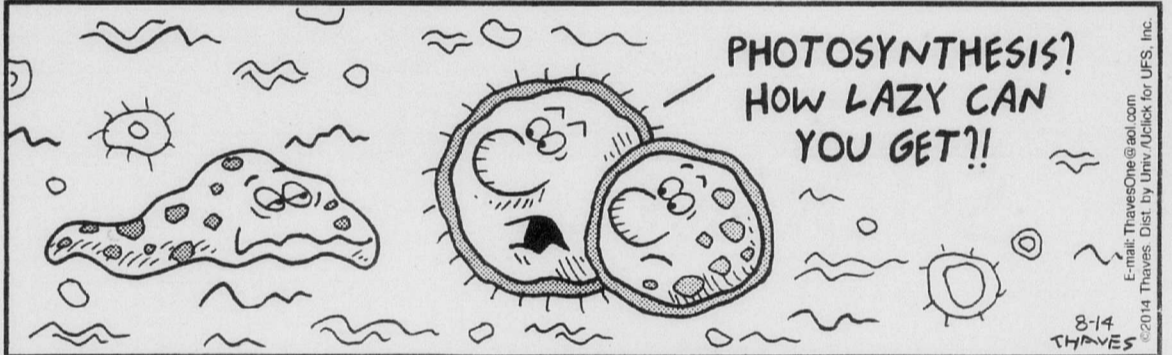
ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



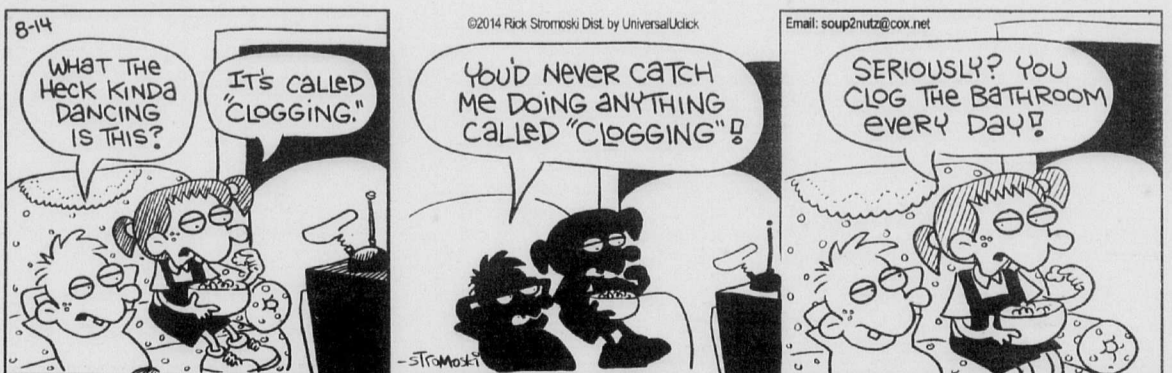
FRANK AND ERNEST



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide. www.healthcheck.org

Check for Health Check

Diabetes The New EPIDEMIC
REACT NOW!
Diabetes Québec
Information and donations: (514) 259.3422 or 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrooke.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, 1195 GALT ST. E., SHERBROOKE, QUEBEC J1G 1Y7

CLASSIFIED

035 For Rent

CLASSIFIEDS ONLINE!
www.sherbrooke.com

ROOM FOR RENT: Student owner of a house in Lennoxville is looking for a student to rent a room. \$325 per month, Wi-Fi, electricity, parking space, washer and dryer included. Call Eric 819-357-0059.

100 Job Opportunities

LA TRIBUNE IS looking for a person to deliver newspapers in the town of Cookshire. Please call: 819-564-5465.

PART-TIME CARE-GIVER required at Connaught Home; possibly lead to full-time. Please contact Sandy Klinck, RN Director of Nursing, at 819-569-0546 ext. 23 or send CV to massawippi3@videotron.ca

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

170 Auctions

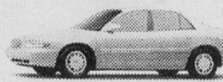
AUCTION THIS THURSDAY, August 14, at the A.N.A.F. Hut, 300 St. Francis, Lennoxville at 6 p.m. **Bargains to be found!** Canteen open (great food, good prices). Children welcome. Jean-Francois Bouchard 819-570-1125.

190 Cars For Sale

CLASSIFIEDS ONLINE!
www.sherbrooke.com

It pays to advertise in the classifieds

190 Cars For Sale



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrooke.com

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

290 Articles For Sale

STEEL BUILDINGS / Metal Buildings. Up to 60% off! 30x40, 40x60, 50x80, 60x100, 80x100, sell for balance owed. Call 1-800-457-2206. www.crownsteelbuildings.ca

294 Events

CLASSIFIEDS ONLINE!
www.sherbrooke.com

To sell or buy, consult our Classified ads.

340 Garage Sales

NORTH HATLEY Garage Sale at 265 Merrill St., August 16 & 17, 8 a.m. to 4 p.m. Garden tools, sewing machine, table and chairs, household goods, women's clothing, holiday decorations.

NORTH HATLEY Garage Sale, **one day only,** Saturday, August 16, 10 a.m. to 4 p.m., 111 McKay, North Hatley. Entire contents of apartment for sale. Moving. All must go!

340 Garage Sales

NORTH HATLEY Yard Sale on Saturday and Sunday, August 16 & 17, from 7 a.m. to 1 p.m. at 755 Sherbrooke Road, North Hatley. Kitchen and household items, VHS and DVDs, and much more!

365 Landscaping

CLEANING OF YOUR FLOWER beds, rearranging of your garden and property. 15 years of experience. Free estimate. **Flora Concept 819-578-5857.**

430 Personal

TRUE PSYCHICS! For answers call now, 24/7, toll free 1-877-342-3032, mobile #4486, www.truepsychics.ca.

Classifieds (819) 569-9525 (450) 242-1188

50+ Club of Ayer's Cliff



June was last dinner until September and Happy Birthdays were celebrated.

Special was Irene Brown who is 98 years young. After the Birthday song, Irene was serenaded by the singing of "Goodnight Irene."

Submitted by Ernestine Whipple

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

Do you have **CASH** in your attic?

Turn those unwanted items into cash. Sell them in the Classifieds! They may be just the thing someone else is looking for.

THE RECORD 819-569-9525 450-242-1188

SUDOKU

Difficulty: 4 (of 5)

		9						4
			4	5				1
	8	6					9	
		3		2		1		
		5	3					8
6			7					
1			2					
3	8					6		
	7		6				5	4

8-13-14 ©2014 JFS/KF Dist. BY UNIVERSAL UCLICK FOR UFS

PREVIOUS SOLUTION

1	9	5	7	8	4	2	3	6
8	3	6	2	5	9	1	4	7
7	2	4	1	3	6	8	5	9
3	6	7	8	9	1	4	2	5
4	8	1	5	7	2	6	9	3
9	5	2	4	6	3	7	1	8
2	7	8	9	1	5	3	6	4
5	4	3	6	2	8	9	7	1
6	1	9	3	4	7	5	8	2

HOW TO PLAY: Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

4	9	3	1	8	9	2	7	6
2	1	6	7	4	9	8	5	3
9	8	7	5	3	2	4	1	6
3	2	8	6	5	1	7	9	4
8	6	4	9	3	1	5	2	7
6	8	7	2	4	1	3	5	9
5	1	9	8	6	3	2	4	7

©2014 JFS/KF Dist. BY UNIVERSAL UCLICK FOR UFS

				8		6		
8		3	4	7	1			
					3			
5	4							
			7					9
		9		6	4		2	3
			1	9		5		
	3			5				2
		6						1

Difficulty: 4 (of 5)

SUDOKU

Find a new job in the Classifieds!

For a better opportunity, check our Job Opportunities listings or take the initiative and place your own ad under "Work Wanted".

(819) 569-9525 (450) 242-1188

Your Birthday

THURSDAY, AUGUST 14, 2014

Finagle your way into beneficial situations. You will make the best gains if you connect with people who are willing to share their ideas as well as promote yours. Reaching your goals will be dependent on the people you surround yourself with this year.

LEO (July 23-Aug. 22) — Love is in the stars. You can make a good impression without spending a lot of money. A commitment to someone you have a long history with is apparent. Let your feelings be known.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Fix up your surroundings. An organized home life will clear your mind. A family member will help you find a way to make extra cash. Put your plans on paper.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Indulge your generous spirit by offering your time, not your money. Participate in local activities in order to make new friends. Don't wait for things to happen; initiate change.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Put in extra effort on a professional venture that interests you. Go with the flow, because fighting change will wear you out. Flexibility will help you excel.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — You have a knack for spotting trends. Knowing what to expect will help you make a profit. Don't be deterred by criticism. Do your thing and don't look back.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — You should make time for personal matters

that need to be resolved. If you are feeling restless, consult with family members and discuss changes that could help improve your current living conditions.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Be honest and do whatever is necessary to sort out pending problems. Love and commitment are highlighted. A current relationship will advance to the next level if you reveal your intentions.

PISCES (Feb. 20-March 20) — If you seem to be caught on a treadmill, do something to take your mind off of your worries. Take a short trip or study something that has always fascinated you.

ARIES (March 21-April 19) — You have the edge over the competition. Don't be afraid to face a challenge. You have the ability to turn situations in your favor if you are aggressive.

TAURUS (April 20-May 20) — Relax and make plans. Do your own thing and refrain from trying to influence or manipulate people around you. Map out a game plan that leads to fun and entertainment.

GEMINI (May 21-June 20) — Spend your day doing things that you enjoy. Decorating, getting together with friends or indulging in your favorite hobby will ease your stress and help you rejuvenate.

CANCER (June 21-July 22) — Don't try to be the center of attention. You can learn a lot by being a spectator. A situation that you thought you'd assessed properly will be vastly different than you imagined.

THURSDAY, AUGUST 14, 2014

Lead after listening to the auction

By Phillip Alder

Brigham Young said, "Silence may be golden, but can you think of a better way to entertain someone than to listen to him?"

Can you think of a better way to find the best opening lead than to listen to the bidding?

Look at the West hand and the auction in today's diagram. What should West lead against four spades?

When the opponents are cruising toward a game or slam, pay attention. In particular, work out how many points each player has. And sometimes you will also know the distribution of at least one opponent's hand — as in this deal.

North announced five hearts, four clubs and three spades; his hand had 3-5-1-4 (or perhaps 3-5-0-5 or even 3-6-0-4) distribution. He also promised extra strength, usually 15 or 16 high-card points. With a minimum, he would have raised one spade to two spades.

South showed game-invitational values with three-card heart support. Then, when he preferred four spades to four hearts, he indicated five spades.

Given that dummy is very short in diamonds, leading that suit has little appeal. (Yes, it works if East wins the first

North 08-14-14			
♠ A J 3			
♥ K Q 8 5 2			
♦ 4			
♣ K Q 7 4			
West		East	
♠ 9 4		♠ 8 5 2	
♥ A 7 6		♥ 9 3	
♦ Q 9 8 5 2		♦ A 10 7 6 3	
♣ J 10 8		♣ A 9 5	
South			
♠ K Q 10 7 6			
♥ J 10 4			
♦ K J			
♣ 6 3 2			
Dealer: North			
Vulnerable: Both			
South	West	North	East
		1♥	Pass
1♠	Pass	2♣	Pass
3♥	Pass	3♠	Pass
4♠	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ??			

trick and shifts to a low club.) A trump is too passive. The opponents have bid quite strongly, so it is probably right to lead actively. That means choosing the club jack.

East takes dummy's queen with his ace and returns the suit. Then the defenders can take two clubs, one diamond and one heart for down one.

CROSSWORD

Across

- 1 Clothing line
- 4 "Egad!"
- 8 Sprint Cup org.
- 14 Toothpaste letters
- 15 Arabian ruler
- 16 Pump figure
- 17 Netflix rental, for short
- 18 "Good lad!"
- 20 Latin catchall
- 22 Looks like a wolf
- 23 "I'm positive"
- 26 LAX postings
- 29 One "who intimately lives with rain," in a poem
- 30 Atlas index listing
- 33 Muscular problem
- 36 Start of a series
- 37 Salon item
- 40 Ab __: from the beginning

- 41 Historic beginning?
- 42 Strands in a cell?
- 43 Good to grow
- 45 Like cutlets
- 47 "Whatever floats your boat"
- 49 Memo demand
- 53 More than passed
- 54 Base among boxes
- 57 Sonneteer's Muse
- 60 Nativity tableau
- 61 Character who, in an 8/15/1939 Hollywood premiere, speaks the first words of this puzzle's five other longest answers
- 65 Gun in the driveway, maybe
- 66 Keys with Grammys
- 67 First word of "Greensleeves"
- 68 Billings-to-Bismarck dir.
- 69 Less bold
- 70 Risks
- 71 Pop

- 25 Air France-__: European flier
- 27 Revival cry
- 28 They're measured in shots
- 31 It may be popped
- 32 Foil kin
- 34 __-sci
- 35 Preposition for Poirot
- 37 Blowout, so to speak
- 38 "South Park" boy Cartman
- 39 Site of a critical 1813 battle
- 41 Slam offering
- 44 Firm foundation
- 45 Guy friend

- 46 Earnhardt of 8-Across
- 48 Hailing cry
- 50 Like some cows
- 51 Greek goddess of wisdom
- 52 In a snit
- 55 Showy display
- 56 Button word
- 58 End in __
- 59 Yonder, on the Pequod
- 61 Block up
- 62 Bit of World Cup encouragement
- 63 Go on and on
- 64 Draft order

Down

- 1 "__ the foggiest!"
- 2 Text __
- 3 European title
- 4 Hard-to-photograph Himalayans?
- 5 Paintball cry
- 6 Trivial Pursuit symbol
- 7 Make a left instead of a right, say
- 8 It smells
- 9 It can't be topped
- 10 Compound used in plastic manufacturing
- 11 Where business is picking up?
- 12 Enero to enero
- 13 "Summertime Sadness" singer Lana Del __
- 19 Zenon's home
- 21 Is situated
- 24 Lhasa __

A	G	E	I	S	M		O	T	R	A		I	M	S	
G	L	A	N	C	E		F	A	I	L		T	A	T	
F	O	S	B	U	R	Y	F	L	O	P		O	C	A	
A	M	Y		B	R	A	T					F	L	A	G
				H	A	I	R	O	F	T	H	E	D	O	G
O	P	P	O	S	E	D		L	O	O	N	Y			
C	L	A	W				W	E	R	E		O	P	E	
H	O	L	L	Y	W	O	O	D	O	R	B	U	S	T	
S	D	I		O	I	N	K					U	S	I	A
			N	S	Y	N	C		A	T	A	L	O	S	S
H	Y	D	R	O	G	E	N	B	O	M	B				
E	A	R	S				A	E	R	O		O	L	D	
F	L	O		T	A	L	K	S	T	U	R	K	E	Y	
T	I	M		A	L	O	E		E	N	T	R	E	E	
S	E	E		P	E	N	D		S	T	E	A	K	S	

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10	11	12	13
14				15					16					
17				18					19					
20			21						22					
23						24	25				26		27	28
29							30			31	32			
				33	34	35				36				
37	38	39		40					41				42	
43				44				45				46		
47						48					49	50	51	52
53						54			55	56				
				57		58	59			60				
61	62							63	64				65	
66								67					68	
69								70					71	

Caravan Kips

Less Fuel. More Power. Great Value. is a comparison between the 2014 and the 2013 Chrysler Canada product lineups. *As low as 7.1 L/100 km or less. † ** The offers of this ad apply to retail deliveries of select new and unused models purchased from participating retailers as of August 1st and during the current month only. Offers are subject to change and may be extended without notice. Prices include freight charges (\$1,695) and A/C charge (when applicable). No fees will be added to the all-inclusive prices of the advertised models. Prices exclude license, insurance, duties on new tires (\$15) and applicable taxes, and will be required on purchase. A down payment may be required. Retailer order or trade may be necessary (when applicable). Retailer may sell or finance for less. See participating retailer for complete details and conditions. † Purchase Price applies to 2015 Chrysler 200 LX (UJFCE41 + 28A); \$23,495. Purchase Price includes freight charges (\$1,695). † ** Price for 2015 Chrysler 200C (UJFCE41 + 28N) models shown. † ** Price for 2015 Chrysler 200C (UJFCE41 + 28N) models shown may differ slightly from the models commercialized in Canada. † Based on 2014 Ward's upper middle sedan segmentation. Excludes other vehicles designed and manufactured by Chrysler Group LLC. † Based on 2015 FuelGuide fuel consumption ratings. Government of Canada new 5-cycle test methods used. Your actual fuel consumption will vary based on driving habits and other factors. Please see your retailer for EnerGuide information. † Equipped with the 2.4L engine, 10.2 L/100 km (28 mpg) city, 6.4L/100 km (44 mpg) hwy. † ** SiriusXM logo is a registered trademark of SiriusXM Satellite Radio Inc. © Jeep is a registered trademark of Chrysler Group LLC, used under license. Chrysler • Jeep • Dodge • Ram Dealer Advertising Association



THE ALL-NEW 2015 CHRYSLER 200



Price for 2015 Chrysler 200C models shown: \$29,850**

OUTSTANDING ON PAPER, REMARKABLE ON THE ROAD.

	CHRYSLER 200	FORD FUSION	HONDA ACCORD	TOYOTA CAMRY
AVAILABLE ALL-WHEEL DRIVE	YES	YES	NO	NO
AVAILABLE ENGINES	2.4L TIGERSHARK™ I-4 (184 HP)	2.5L I-4 (175 HP)	2.4L I-4 (185 HP)	2.5L I-4 (178 HP)
	3.6L PENTASTAR™ VVT V6 (295 HP)	2.0L I-4 TURBO (240 HP)	3.5L V6 (278 HP)	3.5L V6 (268 HP)
STANDARD 9-SPEED AUTOMATIC TRANSMISSION	YES	NO	NO	NO
PARALLEL AND PERPENDICULAR PARK ASSIST	AVAILABLE	PARALLEL ONLY	NO	NO
STANDARD HIGHWAY FUEL ECONOMY*	AS LOW AS 6.4 L/100 KM [†]	AS LOW AS 7.0 L/100 KM	AS LOW AS 6.9 L/100 KM	AS LOW AS 6.6 L/100 KM
7-INCH CUSTOMIZABLE IN-CLUSTER DISPLAY CENTRE	AVAILABLE	AVAILABLE	NO	NO

2014 IIHS TOP SAFETY PICK+ OVER 60 STANDARD AND AVAILABLE SAFETY AND SECURITY FEATURES - MOST ADVANCED SAFETY FEATURES IN ITS CLASS.
Applies to optional front crash prevention models.

2015 CHRYSLER 200 LX

STARTING FROM:

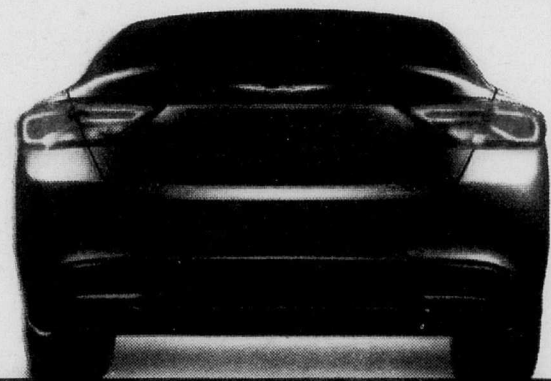
\$23,495[†]

FREIGHT AND A/C CHARGES INCLUDED.

PURCHASE FINANCING STARTING FROM:

0%[†]

UP TO 36 MONTHS AND \$0 DOWN



2015 Chrysler 200C shown**

VISIT YOUR QUEBEC CHRYSLER | JEEP® | DODGE | RAM RETAILER

chrysleroffers.ca

LESS FUEL. MORE POWER. GREAT VALUE.
 15 VEHICLES WITH AS LOW AS 7.1 L/100 KM HWY OR LESS.

